



Distr.
GENERAL

A/53/625/Add.3
1 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят третья сессия
Пункт 110 (с) повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Доклад Третьего комитета*

Докладчик: г-н Хасан Касем НАДЖЕМ (Ливан)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 15 сентября 1998 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Вопросы прав человека: положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей", и передать его Третьему комитету.
2. Третий комитет рассмотрел этот пункт вместе с подпунктами 110 (b) и (e) на своих 33-41-м заседаниях 4-6 и 9-10 ноября 1998 года, а предложения, касающиеся подпункта (с), - на своих 46-52-м заседаниях 13 и 16-20 ноября. Информация о состоявшемся в Комитете обсуждении содержится в соответствующих кратких отчетах (А/С.3/53/SR.33-41 и 46-52).
3. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комитета в связи с данным пунктом, см. в документе А/53/625.

* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в шести частях под условным обозначением А/53/625 и Add.1-5.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проекты резолюций A/C.3/53/L.28 и L.29 и Rev.1

4. На 50-м заседании 19 ноября представитель Руанды от имени Бурунди, Нигера, Руанды, Свазиленда и Уганды внес на рассмотрение проект резолюции "Положение в области прав человека в Руанде" (A/C.3/53/L.28) следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Международным биллем о правах человека¹, Конвенцией о предупреждении геноцида и наказании за него² и другими применимыми стандартами в области прав человека и гуманитарного права,

памятуя о заявлениях, сделанных Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и Специальным представителем Комиссии по правам человека в целом и по Руанде в частности на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи,

отмечая с удовлетворением доклад Специального представителя Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Руанде³,

учитывая необходимость поддержать Руанду в ее усилиях, направленных на пропаганду и создание национального потенциала в области прав человека на долгосрочной и устойчивой основе,

1. выражает свою признательность правительствам и неправительственным организациям, оказавшим и продолжающим оказывать поддержку Руанде в области прав человека, а также Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека и просит ее обеспечить правительству Руанды поддержку в следующих приоритетных областях:

- a) подготовка национальных кадров наблюдателей в области прав человека;
- b) организация программ просвещения в области прав человека в рамках формального и неформального образования;
- c) оказание Национальной комиссии по правам человека необходимой технической и финансовой помощи;
- d) организация информационно-пропагандистской кампании по правам человека с привлечением средств массовой информации;

¹ См. резолюции 217 А (III), 2200 А (XXI), приложение и 44/128, приложение.

² Резолюция 260 А (III).

³ A/53/402.

е) создание национального центра по правам человека, который будет заниматься обменом информацией и подготовкой кадров⁴;

2. постановляет рассмотреть вопрос о положении в области прав человека в Руанде на своей пятьдесят четвертой сессии в свете доклада Специального представителя Комиссии по правам человека и с учетом прогресса, достигнутого правительством Руанды в этой области".

5. На этом же заседании представитель Канады от имени Австрии, Андорры, Бельгии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Чили, Швеции и Японии внес на рассмотрение проект резолюции "Положение в области прав человека в Руанде" (А/С.3/53/L.29) следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Международным биллем о правах человека⁵, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него⁶ и другими применимыми стандартами в области прав человека и гуманитарного права,

ссылаясь на свою резолюцию 52/146 от 12 декабря 1997 года и соответствующие предыдущие резолюции и принимая к сведению резолюцию 1998/69 Комиссии по правам человека от 21 апреля 1998 года⁷,

вновь подтверждая, что эффективные действия по предотвращению дальнейших нарушений прав человека и основных свобод должны быть центральным и неотъемлемым элементом всех мероприятий Руанды и Организации Объединенных Наций в связи с положением в Руанде и что для национального примирения в Руанде и ее восстановления исключительно важное значение имеет усиленный компонент в области прав человека,

1. приветствует доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о Полевой операции по правам человека в Руанде⁸ и доклад Специального представителя Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Руанде⁹ и ссылается также на соответствующие доклады Специального докладчика

⁴ См. А/53/402, пункт 18.

⁵ См. резолюции 217 А (III), 2200 А (XXI), приложение, и 44/128, приложение.

⁶ Резолюция 260 А (III).

⁷ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23), глава II, раздел А.

⁸ А/53/367.

⁹ А/53/402.

по вопросу о насилии в отношении женщин и Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о независимости судей и адвокатов;

2. выражает свою глубокую озабоченность по поводу широкомасштабных и серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права в Руанде, в частности значительного числа исчезновений и убийств в ходе вооруженного конфликта на северо-западе;

3. вновь заявляет о своем решительном осуждении преступления геноцида, преступлений против человечности и всех других нарушений прав человека, совершенных в Руанде;

4. настоятельно призывает все государства в полной мере, без проволочек сотрудничать с Международным уголовным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период 1 января-31 декабря 1994 года, с учетом обязательств, изложенных в резолюциях Совета Безопасности 955 (1994) от 8 ноября 1994 года и 978 (1995) от 27 февраля 1995 года, и предлагает Генеральному секретарю в максимально возможной степени содействовать деятельности Международного уголовного трибунала;

5. выражает удовлетворение в связи с прогрессом в работе Международного уголовного трибунала по Руанде и настоятельно призывает государства сотрудничать с Трибуналом, с тем чтобы он мог ускорить свою работу;

6. выражает глубокое сожаление по поводу того, что, несмотря на неустанные усилия Верховного комиссара по правам человека, не удалось достичь соглашения между правительством Руанды и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в отношении нового мандата Полевой операции по правам человека в Руанде, что впоследствии привело к выводу Полевой операции из Руанды 28 июля 1998 года;

7. приветствует решение правительства Руанды создать Национальную комиссию по правам человека и настоятельно призывает правительство Руанды принять надлежащие меры в целях обеспечения полного учреждения Комиссии и начала ее независимого функционирования в соответствии с международными принципами развития независимых плюралистических национальных учреждений в интересах поощрения и защиты прав человека;

8. настоятельно призывает правительство Руанды провести широкое общественное обсуждение в целях дальнейшего укрепления функционирования и независимости Национальной комиссии по правам человека, настоятельно призывает правительство Руанды сотрудничать с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в целях содействия проведению такого обсуждения и призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать оказывать надлежащую помощь;

9. отмечает приверженность правительства Руанды расследованию сообщений о совершаемых некоторыми сотрудниками сил безопасности внесудебных казнях и призывает

компетентные национальные власти провести эти расследования безотлагательно и со всей необходимой строгостью;

10. настоятельно призывает правительство Руанды уделять в соответствии с рекомендациями Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин самое первоочередное внимание вопросам судебного преследования и наказания за совершаемые в отношении женщин преступления, связанные с сексуальным насилием;

11. подчеркивает необходимость неустанных усилий правительства Руанды по обеспечению независимости судей и дальнейшему укреплению, при поддержке международного сообщества, потенциала судебной системы, в частности посредством принятия дополнительных мер, направленных на обеспечение полного уважения гарантий справедливого судебного разбирательства, в соответствии с требованиями руандийского законодательства, статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁰ и других международных гарантий;

12. приветствует продолжение судебных процессов в отношении лиц, подозреваемых в совершении геноцида и преступлений против человечности в Руанде, и произведенные улучшения в судебной процедуре, в частности ускорение первоначальных этапов судебного преследования;

13. вновь обращается с призывом к международному сообществу оказывать правительству Руанды помощь в целях содействия укреплению системы отправления правосудия, в том числе в отношении надлежащего доступа к юридическому представительству, судебного преследования лиц, ответственных за совершение геноцида и других нарушений прав человека, и поощрения господства права в Руанде и с удовлетворением отмечает помощь, уже оказанную сообществом доноров;

14. приветствует и поощряет освобождение заключенных по гуманитарным соображениям и настоятельно призывает правительство Руанды принять надлежащие меры по содействию реинтеграции освобожденных лиц в общество;

15. вновь заявляет о своей озабоченности по поводу условий в большинстве общинных центров заключения и тюрьмах, подчеркивает необходимость уделять больше внимания решению этой проблемы и выделять на это больше ресурсов и призывает правительство Руанды продолжать поиск прагматических решений, с тем чтобы обеспечить освобождение большего числа заключенных и их реинтеграцию в общество и вновь настоятельно призывает международное сообщество оказывать помощь правительству Руанды в этой области;

16. призывает продолжать сотрудничество между Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальным представителем Комиссии по правам человека и правительством Руанды;

17. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Руанде на своей пятьдесят четвертой сессии в свете дополнительных элементов, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом".

¹⁰ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

6. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Сенегала, Канады и Руанды (см. A/C.3/53/SR.50).

7. На 51-м заседании 20 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции "Положение в области прав человека в Руанде" (A/C.3/53/L.29/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/53/L.29.

8. На этом же заседании Секретарь огласил согласованные в ходе неофициальных консультаций изменения, которые заключались в следующем:

а) пункт 3 постановляющей части был заменен следующим текстом:

"3. выражает глубокую озабоченность по поводу продолжающихся серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права в стране, в частности в связи с конфликтом в ее северо-западной части, а также условий содержания под стражей лиц, обвиняемых в геноциде и преступлениях против человечности, и судебных процессов над ними";

б) пункты 16 и 17 постановляющей части были заменены следующим текстом:

"16. выражает свою признательность правительствам, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека и неправительственным организациям, оказавшим правительству Руанды поддержку в области прав человека, и призывает к принятию дальнейших совместных усилий правительством Руанды и другими правительствами, Верховным комиссаром и неправительственными организациями в области прав человека на основе взаимно согласованных рамок сотрудничества, принимая во внимание, в частности, разработанный правительством Руанды из пяти пунктов план, который включает в себя следующие приоритетные области, как они изложены в докладе Специального представителя:

а) подготовка национальных наблюдателей за положением в области прав человека;

б) организация программ просвещения в области прав человека в рамках официального и неформального образования;

с) оказание Национальной комиссии по правам человека необходимой финансовой и технической помощи;

д) организация информационно-пропагандистской кампании по правам человека с привлечением средств массовой информации;

и е) учреждение национального центра по правам человека, который будет заниматься обменом информацией и подготовкой кадров",

а нумерация последующих пунктов была изменена соответствующим образом.

9. Также на этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/53/L.29/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 55, проект резолюции I).

10. Ввиду принятия пересмотренного проекта резолюции A/C.3/53/L.29/Rev.1 проект резолюции A/C.3/53/L.28 был его авторами отозван.

11. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Канады и Австрии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) (см. A/C.3/53/SR.51).

В. Проект резолюции A/C.3/53/L.34

12. На 46-м заседании 13 ноября представитель Австрии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Кувейта, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Сан-Марино, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Ираке" (A/C.3/53/L.34). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Маршалловы Острова, Чили и Эстония.

13. На 47-м заседании 16 ноября представитель Российской Федерации сделал заявление, в котором он высказал просьбу о проведении раздельного голосования по пунктам 4, 13, 15 и 17 постановляющей части проекта резолюции.

14. На этом же заседании Комитет провел по проекту резолюции A/C.3/53/L.34 голосование, результаты которого оказались следующими:

а) пункты 4, 13, 15 и 17 постановляющей части были приняты путем заносимого в отчет о заседании голосования 88 голосами против 1 при 55 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Коста-Рика, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Тринидад и Тобаго, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Ливийская Арабская Джамахирия.

Воздержались: Алжир, Ангола, Бангладеш, Беларусь, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнам, Гана, Гвинея, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Кабо-Верде, Камерун, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Руанда, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис,

Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Шри-Ланка, Эритрея, Южная Африка.

б) Проект резолюции A/C.3/53/L.34 в целом был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 92 голосами против 2 при 56 воздержавшихся (см. пункт 55, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Коста-Рика, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Тринидад и Тобаго, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Ливийская Арабская Джамахирия, Судан.

Воздержались: Алжир, Ангола, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнам, Гана, Гвинея, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Руанда, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Шри-Ланка, Эритрея.

15. До принятия проекта резолюции представители Египта, Судана, Йемена, Ирака и Фиджи выступили с разъяснением мотивов голосования, а после принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Сирийской Арабской Республики и Кувейта (см. A/C.3/53/SR.47).

с. Проект резолюции A/C.3/53/L.38

16. На 48-м заседании 17 ноября представитель Австрии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга,

Маршалловых Островов, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Сан-Марино, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран" (A/C.3/53/L.38).

17. На 49-м заседании 18 ноября представители Сальвадора, Египта, Пакистана, Судана, Фиджи и Исламской Республики Иран высказались по мотивам голосования до проведения голосования.

18. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/53/L.38 путем заносимого в отчет о заседании голосования 63 голосами против 35 при 60 воздержавшихся (см. пункт 55, проект резолюции III). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Андорра, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Тринидад и Тобаго, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Япония.

Голосовали против: Азербайджан, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мьянма, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Туркменистан, Филиппины, Шри-Ланка.

Воздержались: Албания, Ангола, Антигуа и Барбуда, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Джибути, Египет, Иордания, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Кения, Кипр, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мексика, Мозамбик, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Папуа-Новая Гвинея, Республика Корея, Республика Молдова, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Суринам, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Чад, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

19. После принятия проекта резолюции представители Российской Федерации и Бразилии высказались по мотивам голосования.

D. Проект резолюции A/C.3/53/L.43

20. На 48-м заседании 17 ноября представитель Венесуэлы от имени Австралии, Австрии, Андорры, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Бельгии, Боливии, Бразилии, Венгрии, Венесуэлы, Гаити, Гайаны, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Доминиканской Республики, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Люксембурга, Мексики, Монако, Нидерландов, Норвегии, Панамы, Парагвая, Перу, Португалии, Сальвадора, Сент-Люсии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Тринидада и Тобаго, Уругвая, Финляндии, Франции, Чили, Швеции, Эквадора и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Права человека в Гаити" (A/C.3/53/L.43). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединилась Никарагуа.

21. При внесении на рассмотрение проекта резолюции представитель Венесуэлы внес в текст устные изменения следующего содержания:

a) в предпоследнем пункте преамбулы слова "be able to express their wishes fully through free, honest and transparent elections" были заменены словами "be able to fully express their will through free, fair and transparent elections";

b) в пункте 5 постановляющей части слово "statement" было заменено словом "stalemate".

22. На 49-м заседании 18 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/53/L.43 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 55, проект резолюции IV).

23. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Гаити (см. A/C.3/53/SR.49).

E. Проект резолюции A/C.3/53/L.47

24. На 48-м заседании 17 ноября представитель Австрии от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Конго, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Люксембурга, Монако, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго" (A/C.3/53/L.47). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Афганистан, Лихтенштейн и Польша, а Конго из их числа вышла.

25. На этом же заседании с заявлением выступил представитель Демократической Республики Конго (см. A/C.3/53/L.48).

26. На 52-м заседании 20 ноября представитель Австрии внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в первом пункте преамбулы были опущены слова "и закреплено во" перед словами "Всеобщей декларации прав человека";

б) в третьем пункте преамбулы слова "ссылаясь на" были заменены словами "принимая к сведению";

с) в пункте 2 постановляющей части после слова "принимает" были опущены слова "с признательностью";

д) пункт 3 постановляющей части, гласивший:

"3. выражает глубокую обеспокоенность по поводу ухудшения положения в области прав человека в Демократической Республике Конго, обостряющегося за счет нынешнего конфликта в стране и продолжающихся нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права правительством Демократической Республики Конго и другими сторонами, вовлеченными в конфликт, в частности случаев суммарных и произвольных казней, исчезновений, пыток, избиений, произвольных арестов и содержания под стражей без суда, сексуального насилия над женщинами и детьми и использования детей-солдат, а также подстрекательства к насилию против конкретных этнических групп и нападений на гражданских лиц по причине их этнического происхождения"

был заменен текстом следующего содержания:

"3. выражает обеспокоенность по поводу ухудшения положения в области прав человека в Демократической Республике Конго, обостряющегося за счет нынешнего конфликта в стране и продолжающихся нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права, совершаемых на территории Демократической Республики Конго, в частности случаев суммарных и произвольных казней, исчезновений, пыток, избиений, произвольных арестов и содержания под стражей без суда, сексуального насилия в отношении женщин и детей и использования детей-солдат";

е) после пункта 4 постановляющей части был включен новый пункт следующего содержания:

"5. поддерживает все региональные усилия, направленные на мирное урегулирование конфликта",

а нумерация последующих пунктов была изменена соответствующим образом;

ф) в пункте 6 (бывший пункт 5) постановляющей части слова "взятые им на себя добровольно" были заменены словом "свои";

г) пункт 7 (бывший пункт 6) постановляющей части, гласивший:

"настоятельно призывает правительство Демократической Республики Конго обеспечить равную защиту всех лиц, находящихся под его юрисдикцией, независимо от их происхождения",

был заменен текстом следующего содержания:

"подчеркивает необходимость того, чтобы правительство Демократической Республики Конго предоставляло помощь и защиту гражданскому населению, включая беженцев и перемещенных внутри страны лиц, в пределах территории Демократической Республики Конго";

h) пункт 8 (бывший пункт 7) постановляющей части, гласивший:

"призывает правительство Демократической Республики Конго и другие стороны в конфликте предоставить Международному комитету Красного Креста беспрепятственный доступ ко всем задержанным лицам в пределах территории Демократической Республики Конго",

был заменен текстом следующего содержания:

"призывает правительство Демократической Республики Конго и далее предоставлять Международному комитету Красного Креста беспрепятственный доступ ко всем задержанным лицам в пределах территории Демократической Республики Конго и призывает другие стороны также предоставлять доступ";

i) пункт 9 (бывший пункт 8) постановляющей части, гласивший:

"выражает свою обеспокоенность по поводу серьезных ограничений в отношении деятельности неправительственных организаций и представителей средств массовой информации, включая запрет на деятельность организаций по правам человека и преследование и взятие под стражу сторонников прав человека и журналистов, и настоятельно призывает власти Демократической Республики Конго заняться этими проблемами",

был заменен следующим текстом:

"подчеркивает необходимость снятия ограничений на деятельность неправительственных организаций и обеспечения уважения права на свободу убеждений и на их свободное выражение и права на свободу ассоциаций";

j) в конце пункта 10 (бывший пункт 9) постановляющей части было исключено следующее:

"и в частности обеспечить:

- a) скорейшее снятие запрета на политические партии и политическую деятельность;
- b) гарантии равноправия всех этнических групп в рамках избирательного процесса;
- c) свободу ассоциации и собраний;
- d) свободу мнений и их выражения, включая доступ к государственным и независимым средствам массовой информации;
- e) свободу передвижения в пределах страны, а также в страну и из нее, в том числе для представителей политических партий и неправительственных организаций";

к) в пункте 11 (бывший пункт 10) постановляющей части слова "and calls for a broad and sustained public debate" были заменены словами "and encourages a broad and sustained public debate";

л) в пункте 13 (бывший пункт 12) постановляющей части после слов "и призывает правительство Демократической Республики Конго" были опущены слова "и правительство Руанды";

м) в пункте 14 (бывший пункт 13) постановляющей части слова "Deplores the failure of the Government of the Democratic Republic of the Congo to cooperation with the Special Rapporteur" были заменены словами "Regrets the lack of cooperation of the Government of the Democratic Republic of the Congo with the Special Rapporteur";

н) в пункте 15 (бывший пункт 14) постановляющей части слова "просит правительство" были заменены словами "призывает правительство";

о) в конце пункта 17 (бывший пункт 16) постановляющей части были опущены слова "и в любой деятельности по планированию международного присутствия для целей поддержания мира или миротворения в стране";

р) был исключен пункт 18 (бывший пункт 17) постановляющей части, гласивший:

"предлагает Специальному докладчику Комиссии по правам человека по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости расследовать сообщения и утверждения о пропаганде ненависти и политике этнической ненависти в Демократической Республике Конго и включить соответствующую информацию в свой доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии".

27. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Демократической Республики Конго (см. A/C.3/53/SR.52).

28. На этом же заседании Канада и Соединенные Штаты Америки вышли из числа авторов проекта резолюции.

29. Также на этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/53/L.47 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 55, проект резолюции V).

Ф. Проект резолюции A/C.3/53/L.51

30. На 49-м заседании 18 ноября в распоряжение Комитета поступил проект резолюции под названием "Положение в области прав человека в Нигерии" (A/C.3/53/L.51), представленный Председателем на основе неофициальных консультаций.

31. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/53/L.51 без голосования (см. пункт 55, проект резолюции VI).

Г. Проект резолюции A/C.3/53/L.59

32. На 48-м заседании 16 ноября представитель Швеции от имени Австралии, Австрии, Андорры, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Гамбии, Германии, Греции, Испании, Италии, Коста-

Рики, Латвии, Литвы, Люксембурга, Монако, Новой Зеландии, Португалии, Румынии, Сан-Марино, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Чешской Республики, Швеции и Эстонии вынес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Мьянме" (А/С.3/53/L.59). Позднее к числу авторов проекта резолюции присоединились Польша и Республика Корея, а Гамбии вышла из их числа.

33. На 50-м заседании 19 ноября с заявлением выступил представитель Мьянмы (см. А/С.3/53/SR.50).

34. На том же заседании Комитет принял проект резолюции А/С.3/53/L.59 без голосования (см. пункт 55, проект резолюции VII).

35. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Нидерландов, Соединенных Штатов Америки, Канады и Японии (см. А/С.3/53/SR.50).

Н. Проект резолюции А/С.3/53/L.60

36. На 49-м заседании 18 ноября представитель Соединенных Штатов Америки от имени Австралии, Австрии, Албании, Андорры, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Джибути, Израиля, Иордании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кувейта, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Марокко, Монако, Нидерландов, Норвегии, Пакистана, Португалии, Сан-Марино, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции, Эстония и Японии вынес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)" (А/С.3/53/L.60). Позднее к числу авторов проекта резолюции присоединились Новая Зеландия и Объединенные Арабские Эмираты.

37. Вынося проект резолюции на рассмотрение, представитель Соединенных Штатов в устном порядке внес в него следующие изменения:

а) в последнем пункте преамбулы слова "в бывшей Югославии" были заменены словами "в этом районе";

б) в пункте 25 постановляющей части слова "приложить более значительные усилия" были заменены словами "предпринять дополнительные усилия";

с) в пункте 42 постановляющей части слова "в бывшей Югославии" были заменены словами "в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)".

38. На 50-м заседании 18 ноября с заявлениями выступили представители Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки (см. А/С.3/53/SR.50).

39. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес в проект резолюции следующие дополнительные изменения:

а) пункт 9 постановляющей части, который гласил:

"9. приветствует сотрудничество Республики Хорватии и Федерации Боснии и Герцеговины, благодаря которому 34 человека, по которым Международный трибунал вынес обвинительные заключения, предстали перед судом", -

был изложен в следующей редакции:

"9. приветствует то обстоятельство, что 34 человека, в отношении которых Международный трибунал вынес обвинительные заключения, были преданы суду";

b) начало пункта 30 постановляющей части, которое гласило:

"30. призывает хорватские власти предотвращать преследование, грабеж и физическую расправу над перемещенными лицами из числа сербов и представителей других меньшинств, и в частности положить конец участию хорватских военнослужащих и сотрудников полиции в таких инцидентах, и оперативно подвергать аресту виновных в актах насилия и запугивания или подстрекающих к таким актам, направленным на то, чтобы не допустить возвращения хорватских сербов или других лиц в свои дома, и призывает правительство Республики Хорватии обеспечить недискриминационное применение закона об амнистии и усилить меры по прекращению всех форм дискриминации со стороны хорватских властей, в частности в области имущественных прав, найма, образования, пенсионного обеспечения и здравоохранения",

было изложено в следующей редакции:

"30. призывает хорватские власти предотвращать преследование, грабеж и физическую расправу над перемещенными лицами из числа сербов и представителей других меньшинств, а также над другими лицами и оперативно подвергать аресту виновных в совершении таких актов или подстрекающих к совершению таких актов, направленных на то, чтобы не допустить возвращения хорватских сербов или других лиц в свои дома, и в частности безотлагательно рассматривать любые утверждения об индивидуальной причастности хорватских сотрудников полиции или военнослужащих, находящихся или не находящихся при исполнении служебных обязанностей, посредством дисциплинарного разбирательства";

c) в конце пункта 41 постановляющей части была добавлена фраза "отмечая, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) допускает международных контролеров в Косово";

d) в конце пункта 42 постановляющей части фраза "текущих операций на местах в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)" была заменена фразой "Полевой операции Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии".

40. На том же заседании с заявлением выступил также представитель Индии (См. A/C.3/53/SR.50).

41. На том же заседании Комитет провел голосование по проекту резолюции A/C.3/53/L.60 в следующем порядке:

a) глава III проекта резолюции была принята путем заносимого в отчет о заседании голосования 127 голосами против 1 при 17 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Катар, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Беларусь.

Воздержались: Ангола, Бенин, Буркина-Фасо, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Индия, Камерун, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мали, Намибия, Российская Федерация, Сьерра-Леоне, Эфиопия.

б) проект резолюции A/C.3/53/L.60 в целом с внесенными в него устными изменениями был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 132 голосами при 20 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. пункт 55, проект резолюции VIII). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар,

Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Беларусь, Бенин, Буркина-Фасо, Гана, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Индия, Камерун, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мали, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Российская Федерация, Сьерра-Леоне, Эфиопия.

42. Представители Российской Федерации и Хорватии высказались по мотивам голосования (см. A/C.3/53/SR.50).

43. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Австрии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) (см. A/C.3/53/SR.50).

I. Проект резолюции A/C.3/53/L.61

44. На 48-м заседании 17 ноября представитель Соединенных Штатов Америки от имени Австрии, Андорры, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Джибути, Израиля, Иордании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Кувейта, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Монако, Нидерландов, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Португалии, Сан-Марино, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Хорватии, Чили, Швеции и Японии вынес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Косово" (A/C.3/53/L.61). Позднее к числу авторов проекта резолюции присоединилась Новая Зеландия.

45. Вынося проект резолюции на рассмотрение, представитель Соединенных Штатов Америки в устном порядке внес в него следующие изменения:

а) подпункт (с) пункта 14 постановляющей части, который гласил:

"с) предоставить всем судебным-медицинским экспертам Международного трибунала по бывшей Югославии полный и беспрепятственный доступ в Косово для расследования недавно возникших утверждений о жестокостях в отношении гражданских лиц", -

был изложен в следующей редакции:

"с) предоставить Международному трибуналу по бывшей Югославии и его судебно-медицинским экспертам полный и беспрепятственный доступ в Косово для расследования недавно высказанных утверждений о жестокостях в отношении гражданских лиц";

б) в пункте 32 постановляющей части слова "на территории бывшей Югославии" были заменены словами "на территории Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория)".

46. На 49-м заседании 18 ноября с заявлениями выступили представители Франции и Турции (см. A/C.3/53/SR.49).

47. На том же заседании Комитет провел по просьбе представителя Российской Федерации по проекту резолюции A/C.3/53/L.61 с внесенными в него устными изменениями заносимое в отчет о заседании голосование и принял его 115 голосами против 3 при 34 воздержавшихся (см. пункт 55, проект резолюции IX). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венгрия, Габон, Гаити, Гайана, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Катар, Кипр, Коста-Рика, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Узбекистан, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Беларусь, Индия, Российская Федерация.

Воздержались:

Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Гана, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Камерун, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Объединенная Республика Танзания, Перу, Республика Молдова, Сингапур, Уганда, Украина,

Филиппины, Центральноафриканская Республика, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

48. После голосования представители Российской Федерации, Перу и Венесуэлы высказались по мотивам голосования (см. A/C.3/53/SR.49).

49. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Австрии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) (см. A/C.3/53/SR.49).

Д. Проект резолюции A/C.3/53/L.63

50. На 51-м заседании 20 ноября в распоряжение Комитета поступил проект резолюции под названием "Положение в области прав человека в Афганистане" (A/C.3/53/L.63), представленный Председателем на основе неофициальных консультаций.

51. На том же заседании представитель Италии внес в пункт 3 постановляющей части исправление, опустив перед словами "массовых убийствах" слово "новых".

52. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Пакистана (см. A/C.3/53/SR.51).

53. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/53/L.63 с внесенным в него устным исправлением без голосования (см. пункт 55, проект резолюции X).

54. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Афганистана (см. A/C.3/53/SR.51).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

55. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Положение в области прав человека в Руанде

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Международным биллем о правах человека¹¹, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него¹² и другими применимыми стандартами в области прав человека и гуманитарного права,

¹¹ См. резолюции 217 А (III), 2200 А (XXI), приложение, и 44/128, приложение.

¹² Резолюция 260 А (III).

ссылаясь на свою резолюцию 52/146 от 12 декабря 1997 года и соответствующие предыдущие резолюции и принимая к сведению резолюцию 1998/69 Комиссии по правам человека от 21 апреля 1998 года¹³,

вновь подтверждая, что эффективные действия по предотвращению дальнейших нарушений прав человека и основных свобод должны быть центральным и неотъемлемым элементом всех мероприятий Руанды и Организации Объединенных Наций в связи с положением в Руанде и что для национального примирения в Руанде и ее восстановления исключительно важное значение имеет усиленный компонент в области прав человека,

1. принимает к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о Полевой операции по правам человека в Руанде¹⁴ и доклад Специального представителя Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Руанде¹⁵ и ссылается также на соответствующие доклады Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и следствиях¹⁶ и Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о независимости судей и адвокатов¹⁷;

2. вновь заявляет о своем решительном осуждении преступления геноцида и преступлений против человечности, совершенных в Руанде в 1994 году;

3. выражает глубокую озабоченность по поводу продолжающихся серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права в стране, в частности в связи с конфликтом в ее северо-западной части, а также условий содержания под стражей лиц, обвиняемых в геноциде и преступлений против человечности, и судебных процессов над ними;

4. настоятельно призывает все государства в полной мере, без проволочек сотрудничать с Международным уголовным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период 1 января–31 декабря 1994 года, с учетом обязательств, изложенных в резолюциях Совета Безопасности 955 (1994) от 8 ноября 1994 года и 978 (1995) от 27 февраля 1995 года, и предлагает Генеральному секретарю в максимально возможной степени содействовать деятельности Международного уголовного трибунала;

5. выражает удовлетворение в связи с прогрессом в работе Международного уголовного трибунала по Руанде и настоятельно призывает Трибунал найти новые пути ускорения судопроизводства;

¹³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23), глава II, раздел А.

¹⁴ A/53/367.

¹⁵ A/53/402.

¹⁶ E/CN.4/1998/54/Add.1.

¹⁷ E/CN.4/1998/39.

6. выражает глубокое сожаление по поводу того, что не удалось достичь соглашения в отношении нового мандата Полевой операции по правам человека в Руанде, что впоследствии привело к выводу Полевой операции из Руанды 28 июля 1998 года;

7. приветствует решение правительства Руанды создать Национальную комиссию по правам человека и настоятельно призывает правительство Руанды принять надлежащие меры в целях обеспечения полного учреждения Комиссии и начала ее независимого функционирования в соответствии с международными принципами создания независимых плюралистических национальных учреждений для поощрения и защиты прав человека;

8. поощряет дополнительные усилия правительства Руанды по проведению широкого общественного обсуждения в целях дальнейшего укрепления функционирования и независимости Национальной комиссии по правам человека, настоятельно призывает правительство Руанды сотрудничать с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в целях содействия проведению такого обсуждения и призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать оказывать надлежащую помощь;

9. поддерживает и поощряет непрекращающиеся усилия правительства Руанды по судебному преследованию за нарушения, совершенные некоторыми элементами ее вооруженных сил, и в этой связи с интересом отмечает укрепление Департамента военных прокуроров, что расширит возможности Руандийской патриотической армии по проведению внутренних расследований и привлечению обвиняемых к суду;

10. настоятельно призывает правительство Руанды уделять в соответствии с рекомендациями Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин самое первоочередное внимание вопросам судебного преследования и наказания за совершаемые в отношении женщин преступления, связанные с сексуальным насилием;

11. призывает правительство Руанды и далее обеспечивать независимость судей и при поддержке международного сообщества укреплять потенциал судебной системы, в частности посредством принятия дополнительных мер, направленных на обеспечение полного уважения гарантий справедливого судебного разбирательства в соответствии с требованиями руандийского законодательства и статьей 14 Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁸ и других международных гарантий;

12. приветствует продолжение судебных процессов в отношении лиц, подозреваемых в геноциде и преступлениях против человечности в Руанде, и произведенные улучшения в процедуре судопроизводства, в частности ускорение первоначальных этапов судебного преследования;

13. вновь обращается с призывом к международному сообществу оказывать правительству Руанды помощь в целях содействия укреплению защиты оставшихся в живых жертв и свидетелей геноцида и системы отправления правосудия, в том числе в отношении надлежащего доступа к юридическому представительству, судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие нарушения прав человека, и поощрения верховенства права в Руанде, и с удовлетворением отмечает помощь, уже оказанную сообществом доноров;

14. приветствует и поощряет освобождение несовершеннолетних, престарелых заключенных, заключенных, страдающих от неизлечимых заболеваний, и подозреваемых, в отношении которых

¹⁸ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

не собраны все требуемые материалы, задержанных за предполагаемую причастность к совершению актов геноцида и других нарушений прав человека, и настоятельно призывает правительство Руанды принять надлежащие меры по содействию реинтеграции освобожденных лиц в общество;

15. вновь заявляет о своей озабоченности по поводу условий в большинстве общинных центров содержания под стражей и тюрем, подчеркивает необходимость уделять больше внимания решению этой проблемы и выделять на это больше ресурсов и призывает правительство Руанды продолжать поиск прагматических решений, с тем чтобы обеспечить освобождение большего числа заключенных и их реинтеграцию в общество, и вновь настоятельно призывает международное сообщество оказывать помощь правительству Руанды в этой области;

16. выражает свою признательность правительствам, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека и неправительственным организациям, оказавшим правительству Руанды поддержку в области прав человека, и призывает к принятию дальнейших совместных усилий правительством Руанды и другими правительствами, Верховным комиссаром и неправительственными организациями в области прав человека на основе взаимно согласованных рамок сотрудничества, принимая во внимание, в частности, разработанный правительством Руанды план из пяти пунктов, который включает в себя следующие приоритетные области, как они изложены в докладе Специального представителя¹⁹: а) подготовка национальных наблюдателей за положением в области прав человека; б) организация программ просвещения в области прав человека в рамках официального и неформального образования; в) оказание Национальной комиссии по правам человека необходимой финансовой и технической помощи; г) организация информационно-пропагандистской кампании по правам человека с привлечением средств массовой информации; и е) учреждение национального центра по правам человека, который будет заниматься обменом информацией и подготовкой кадров;

17. призывает продолжать сотрудничество между Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальным представителем Комиссии по правам человека и правительством Руанды;

18. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Руанде на своей пятьдесят четвертой сессии в свете дополнительных элементов, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Положение в области прав человека в Ираке

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций и

¹⁹ A/53/402, пункт 18.

закреплено во Всеобщей декларации прав человека²⁰, Международных пактах о правах человека²¹ и других применимых документах по правам человека,

памятуя о том, что Ирак является участником Международных пактов о правах человека, других международных документов по правам человека и Женевских конвенций от 12 августа 1949 года²² о защите жертв войны,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека по данному вопросу и принимая к сведению последнюю резолюцию 1998/65 Комиссии по правам человека от 21 апреля 1998 года²³,

принимая к сведению заключительные замечания Комитета по правам ребенка²⁴ после рассмотрения Комитетом первоначального доклада Ирака в соответствии с Конвенцией о правах ребенка²⁵,

ссылаясь на резолюцию 686 (1991) Совета Безопасности от 2 марта 1991 года, в которой Совет призвал Ирак освободить всех кувейтцев и граждан других государств, которые могут до сих пор содержаться под стражей; резолюции Совета Безопасности 687 (1991) от 3 апреля 1991 года и 688 (1991) от 5 апреля 1991 года, в которых Совет потребовал прекратить репрессии против гражданского населения Ирака и настоятельно потребовал, чтобы Ирак сотрудничал с международными гуманитарными организациями и чтобы уважались права человека всех иракских граждан; и резолюции Совета Безопасности 986 (1995) от 14 апреля 1995 года, 1111 (1997) от 4 июня 1997 года, 1129 (1997) от 12 сентября 1997 года, 1143 (1997) от 4 декабря 1997 года, 1153 (1998) от 20 февраля 1998 года и 1175 (1998) от 19 июня 1998 года, в которых Совет уполномочил государства разрешать импорт иракской нефти, с тем чтобы позволить Ираку осуществлять закупки предметов гуманитарного назначения,

²⁰ Резолюция 217 А (III).

²¹ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

²² United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

²³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23), глава II, раздел А.

²⁴ CRC/C/15/Add.94.

²⁵ Резолюция 44/25, приложение.

принимая к сведению доклады Генерального секретаря об осуществлении резолюций Совета Безопасности 986 (1995)²⁶, 1111 (1997)²⁷, 1129 (1997)²⁸, 1143 (1997)²⁹ и 1153 (1998)³⁰, в частности его доклад от 1 сентября 1998 года³⁰,

1. с удовлетворением принимает к сведению промежуточный доклад о положении в области прав человека в Ираке, представленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Ираке³¹, и содержащиеся в нем замечания, выводы и рекомендации и с тревогой отмечает, что положение в области прав человека в этой стране не улучшилось;

2. призывает правительство Ирака соблюдать добровольно взятые им на себя обязательства по международным договорам по правам человека и международному гуманитарному праву и соблюдать и гарантировать права всех лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией, независимо от их происхождения, этнической принадлежности, пола и религии;

3. призывает также правительство Ирака сотрудничать с механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека, согласившись, в частности, на повторный визит в Ирак Специального докладчика Комиссии по правам человека и разрешив разместить наблюдателей за положением в области прав человека на всей территории Ирака согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека;

4. решительно осуждает систематические, широко распространенные и исключительно серьезные нарушения прав человека и международного гуманитарного права правительством Ирака, ведущие к тотальным репрессиям и угнетению;

5. осуждает подавление свободы мысли, слова, информации, ассоциаций, собраний и передвижения за счет насаждения страха перед арестом, заключением в тюрьму и другими наказаниями, в особенности смертной казнью;

6. осуждает также широко распространенное применение смертной казни без учета положений Международного пакта о гражданских и политических правах³² и гарантий Организации Объединенных Наций, в том числе в отношении мелких преступлений, таких, как кража имущества и таможенные нарушения;

7. решительно осуждает суммарные и произвольные казни, включая политические убийства, насильственные или недобровольные исчезновения, вошедшие в практику произвольные

²⁶ S/1996/1015.

²⁷ S/1997/935.

²⁸ S/1998/90.

²⁹ S/1998/194 и Corr.1 и S/1998/477.

³⁰ S/1998/823.

³¹ A/53/433.

³² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

аресты и содержание под стражей и ставшее обыденным постоянное несоблюдение норм процессуального права и законности и призывает правительство Ирака дать отчет по случаям истребления заключенных в тюрьмах, когда имеются убедительные доказательства совершения массовых суммарных казней;

8. выражает свою глубокую озабоченность широко распространенной, систематической практикой пыток в их наиболее жестоких формах и принятием и осуществлением декретов, предписывающих жестокие и бесчеловечные наказания в качестве кары за правонарушения;

9. призывает правительство Ирака отменить все декреты, предписывающие жестокие и бесчеловечные виды наказания или обращения, включая нанесение увечий, и положить конец практике пыток и жестокого наказания и обращения, а также отменить все законы и процедуры, включая Декрет № 840 Совета революционного командования от 4 ноября 1986 года, которые предусматривают наказание за свободное выражение мнений, и обеспечить, чтобы основой власти в государстве являлось подлинное волеизъявление народа;

10. призывает также правительство Ирака восстановить независимость судебных органов и отменить все законы, обеспечивающие безнаказанность определенным силам или лицам, совершающим убийства или наносящим телесные повреждения с любой целью, помимо отправления правосудия в рамках законности в соответствии с международными стандартами;

11. требует, чтобы правительство Ирака привело действия своих вооруженных сил и сил безопасности в соответствие со стандартами международного права, в частности стандартами Международного пакта о гражданских и политических правах³²;

12. настоятельно призывает правительство Ирака незамедлительно положить конец продолжающемуся принудительному переселению людей на дискриминационных основаниях;

13. настоятельно призывает также правительство Ирака уважать права всех этнических и религиозных групп и незамедлительно прекратить свою практику репрессий против иракских курдов, ассирийцев, туркмен и населения южных заболоченных районов и обеспечить личную неприкосновенность и свободы шиитов и их религиозных институтов;

14. призывает правительство Ирака сотрудничать с Трехсторонней комиссией с целью установления местонахождения и выяснения участи нескольких сотен лиц, по-прежнему числящихся пропавшими без вести, включая военнопленных, кувейтцев и граждан третьих стран, ставших жертвами незаконной оккупации Ираком Кувейта, сотрудничать с этой целью с Рабочей группой по насильственным и недобровольным исчезновениям Комиссии по правам человека и выплатить компенсацию семьям тех, кто умер или исчез во время содержания под стражей иракскими властями, через посредство механизма, учрежденного Советом Безопасности в его резолюции 692 (1991) от 20 мая 1991 года, и безотлагательно освободить всех кувейтцев и граждан других стран, которые могут до сих пор содержаться под стражей;

15. призывает также правительство Ирака усилить свое сотрудничество с международными учреждениями по оказанию помощи и неправительственными организациями в целях предоставления гуманитарной помощи и осуществления наблюдения за положением на севере и юге страны, в частности в целях обеспечения права на необходимый уровень жизни, включая пищу и медицинский уход;

16. принимает к сведению выраженную Генеральным секретарем в его докладе от 1 сентября 1998 года³⁰ признательность Ираку за неизменное сотрудничество в осуществлении

резолюций Совета Безопасности 986 (1995), 1111 (1997), 1129 (1997), 1143 (1997) и 1153 (1998) и Меморандума о взаимопонимании по этому вопросу, заключенного Секретариатом Организации Объединенных Наций с правительством Ирака 20 мая 1996 года³³;

17. призывает правительство Ирака продолжать сотрудничать в деле осуществления резолюций Совета Безопасности 986 (1995), 1111 (1997), 1143 (1997) и 1153 (1998) и в полной мере обеспечить справедливое, без какой-либо дискриминации, распределение среди населения Ирака, в том числе в отдаленных районах, предметов гуманитарного назначения, закупленных на средства, вырученные от продажи иракской нефти, и продолжать содействовать работе гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций в Ираке, обеспечивая свободное и беспрепятственное передвижение наблюдателей по всей стране;

18. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь в осуществлении его мандата;

19. постановляет продолжить изучение положения в области прав человека в Ираке на своей пятьдесят четвертой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека", в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека³⁴, Международными пактами о правах человека³⁵ и другими документами по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, принятые ими согласно различным международным документам в этой области,

учитывая, что Исламская Республика Иран является участницей Международных пактов о правах человека,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, в том числе последнюю из них – резолюцию 52/142 от 12 декабря 1997 года, а также резолюцию 1998/80 Комиссии по правам человека от 22 апреля 1998 года³⁶,

³³ S/1996/356, приложение.

³⁴ Резолюция 217 А (III).

³⁵ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23), глава II, раздел А.

1. приветствует промежуточный доклад Специального представителя Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран³⁷ и принимает к сведению вывод Специального представителя о том, что существует политическая воля к созданию более терпимой и более мирной обстановки в иранском обществе, однако, хотя этот прогресс уже благотворно сказывается на некоторых секторах, по-прежнему имеют место значительные нарушения прав человека;

2. приветствует взятое правительством Исламской Республики Иран обязательство поощрять уважение законности, включая прекращение практики произвольных арестов и задержаний, и реформировать правовую систему и систему исправительных учреждений, включая закрытие центров содержания под стражей вне национальной системы тюрем, и привести их в соответствие с международными правозащитными стандартами в этой области, и призывает правительство принять все необходимые меры в этой связи;

3. приветствует более открытое обсуждение в Исламской Республике Иран вопросов управления и прав человека, а также усилия правительства по обеспечению прогресса в отношении свободы слова, выражая при этом свою озабоченность случаями произвольного закрытия изданий и широко распространенными случаями запугивания и преследования лиц, включая писателей и сотрудников прессы;

4. приветствует более позитивный подход правительства Исламской Республики Иран к вопросам свободы собраний, а также оказание поддержки становлению неправительственных организаций и выражает свою надежду на расширение свободы политической деятельности;

5. принимает с интересом к сведению тот факт, что Исламская комиссия по правам человека уделяет все больше внимания положению в области прав человека в Исламской Республике Иран, в том числе рассмотрению индивидуальных жалоб и вопросам обучения, и выражает свою надежду на то, что Комиссия станет подлинно независимым учреждением, занимающимся поощрением и защитой прав человека в соответствии с Принципами 1993 года, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека³⁸;

6. приветствует данные правительством Исламской Республики Иран заверения в том, что оно не намерено принимать какие-либо меры, угрожающие жизни Салмана Рушди и тех, кто связан с его работой, и подстрекать кого-либо к совершению этого или оказывать кому бы то ни было помощь в этом и что оно отмежевывается от любых предложений о предоставлении награды за это и не поддерживает их, однако Ассамблея выражает свою озабоченность по поводу сохранения угроз для жизни Салмана Рушди, в том числе по поводу объявленного увеличения награды;

7. выражает свою озабоченность продолжающимися нарушениями прав человека в Исламской Республике Иран, о чем сообщается Специальным представителем, в частности казнями при явном пренебрежении международно признанными гарантиями, использованием национальных законов в области безопасности в качестве основы для попрания прав отдельных лиц, случаями пыток и жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения и наказания, включая забивание камнями и ампутацию конечностей, а также несоблюдением международных норм в области отправления правосудия и отсутствием надлежащей правовой процедуры;

³⁷ A/43/423.

³⁸ Резолюция 48/134, приложение.

8. выражает также свою озабоченность дискриминацией в отношении религиозных меньшинств и, в частности, по-прежнему выражает серьезную озабоченность неослабевающей кампанией преследования бежаитов, в частности казнями членов общины бежаитов, вынесением им смертных приговоров и их арестами, и призывает правительство выполнять рекомендации Специального докладчика Комиссии по правам человека, касающиеся религиозной нетерпимости в отношении бежаитов и других религиозных меньшинств, пока они не получают полную свободу;

9. принимает к сведению заявления правительства Исламской Республики Иран по поводу необходимости пересмотра законов и подходов, которые носят дискриминационный характер по отношению к женщинам, и, будучи по-прежнему обеспокоена отсутствием возможностей для полного и равного осуществления женщинами своих прав человека, о чем сообщается Специальным представителем, призывает правительство принять существенные и эффективные меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин в сфере законодательства и на практике;

10. призывает правительство Исламской Республики Иран продолжать свои усилия и выполнять добровольно взятые на себя обязательства по Международным пактам о правах человека и другим международным документам по правам человека и обеспечивать, чтобы все лица, которые находятся на его территории и под его юрисдикцией, включая представителей религиозных меньшинств, пользовались всеми правами, закрепленными в этих документах;

11. призывает правительство Исламской Республики Иран обеспечить, чтобы смертная казнь применялась лишь в случае наиболее серьезных преступлений, а не за вероотступничество или в нарушение положений Международного пакта о гражданских и политических правах³⁵ и гарантий Организации Объединенных Наций, и предоставить Специальному представителю соответствующие статистические данные по этому вопросу;

12. призывает также правительство Исламской Республики Иран в полной мере использовать программы технического сотрудничества в области прав человека и приветствует в этой связи готовность правительства включить вопросы о международных нормах по правам человека в учебные программы университетов;

13. осуждает тот факт, что правительство Исламской Республики Иран до сих пор не пригласило Специального представителя посетить эту страну, и призывает правительство направить ему приглашение и возобновить свое всестороннее сотрудничество со Специальным представителем в выполнении его мандата;

14. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение групп меньшинств, таких, как бежаиты, в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека, на своей пятьдесят четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Положение в области прав человека в Гаити

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека³⁹ и Международных пактах о правах человека⁴⁰,

ссылаясь на свою резолюцию 52/138 от 12 декабря 1997 года и принимая к сведению резолюцию 1998/58 Комиссии по правам человека от 17 апреля 1998 года⁴¹,

признавая взаимозависимость и взаимоукрепляющую связь между демократией, развитием и уважением прав человека и основных свобод и приверженность международного сообщества делу поддержки, усиления и поощрения этого принципа,

принимая к сведению доклад независимого эксперта Комиссии по правам человека по положению в области прав человека в Гаити Адамы Диенга⁴², назначенного для оказания помощи правительству Гаити в изучении развития ситуации в области прав человека в этой стране и проверки выполнения Гаити своих обязательств в этой области, а также рекомендации, содержащиеся в этом докладе,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря об осуществлении программы технического сотрудничества, направленной на укрепление организационного потенциала Гаити в области прав человека⁴³,

признавая важный вклад Международной гражданской миссии в Гаити, Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Национальной комиссии по установлению истины и восстановлению справедливости в дело возрождения и укрепления демократии в Гаити и создания обстановки свободы и терпимости, способствующей уважению прав человека в этой стране,

отмечая с удовлетворением, что в своей резолюции 52/174 от 18 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея продлила мандат компонента Организации Объединенных Наций в Международной гражданской миссии Организации американских государств и Организации Объединенных Наций в Гаити,

приветствуя техническую помощь в целях организационного развития гаитянской национальной полиции, предоставленную Программой развития Организации Объединенных Наций и другими членами международного сообщества,

³⁹ Резолюция 217 А (III).

⁴⁰ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁴¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23), глава II, раздел А.

⁴² A/53/355.

⁴³ A/53/530.

принимая к сведению тот факт, что, несмотря на усилия правительства по улучшению положения в области прав человека в Гаити, в чем достигнут определенный прогресс, сохраняются серьезные проблемы, связанные главным образом с системой отправления правосудия,

отмечая с озабоченностью, что продолжительное отсутствие премьер-министра имеет негативные последствия для положения в области прав человека, как об этом сказано в докладе независимого эксперта⁴²,

вновь выражая надежду на то, что, как только станет возможным, народ Гаити сможет полностью выразить свою волю посредством свободных, справедливых и открытых выборов,

приветствуя решение Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и следствиях совершить поездку в Гаити в ноябре 1998 года,

1. выражает благодарность Генеральному секретарю, его Специальному представителю по Гаити и независимому эксперту Комиссии по правам человека по положению в области прав человека в Гаити за их непрерывные усилия в интересах укрепления демократических институтов в Гаити и уважения прав человека в этой стране;

2. приветствует решение правительства Гаити распространить по всей территории страны при поддержке Международной гражданской миссии в Гаити доклад Национальной комиссии по установлению истины и восстановлению справедливости от февраля 1996 года и возбудить судебные разбирательства в серьезных случаях;

3. предлагает правительству Гаити продолжать свою работу над реформой судебной системы, подчеркивая приоритетное значение этой реформы в рамках двусторонней и многосторонней помощи, предоставляемой международным сообществом, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает все соответствующие сектора гаитянского общества принять согласованные меры по укреплению системы отправления правосудия, которая имеет важное значение для обеспечения уважения прав человека;

4. призывает гаитянские власти мобилизовать политическую волю в целях проведения реформы, укрепления судебной системы и улучшения тюрем в стране;

5. выражает глубокую обеспокоенность сохраняющимся на протяжении длительного времени политическим тупиком, который создает серьезную опасность для демократии, экономического и социального развития и уважения прав человека, и в этой связи настоятельно призывает власти и политических лидеров продолжать прилагать свои усилия по урегулированию кризиса, с тем чтобы парламент мог ратифицировать назначение премьер-министра без дальнейших задержек;

6. с удовлетворением принимает к сведению создание правительством Гаити Управления Омбудсмана и призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека содействовать его укреплению на основе программы технического сотрудничества, с тем чтобы оно превратилось в национальный институт поощрения прав человека, открытый для участия широких слоев гражданского общества;

7. просит международное сообщество, включая бреттон-вудские учреждения, продолжать свое участие в восстановлении и развитии Гаити, учитывая неустойчивость политического, социального и экономического положения в стране;

8. призывает правительство Гаити ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах⁴⁰, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания⁴⁴ и Факультативные протоколы к Международному пакту о гражданских и политических правах⁴⁵;

9. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека и основных свобод в Гаити на своей пятьдесят четвертой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ v

Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций, во Всеобщей декларации прав человека⁴⁶, в Международных пактах о правах человека⁴⁷ и в других применимых документах по правам человека,

памятуя о том, что Демократическая Республика Конго является участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁴⁸, а также Африканской хартии прав человека и народов⁴⁹,

принимая к сведению резолюцию 1998/61 Комиссии по правам человека от 21 апреля 1998 года⁵⁰,

⁴⁴ Резолюция 39/46, приложение.

⁴⁵ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение, и резолюцию 44/128, приложение.

⁴⁶ Резолюция 217 А (III).

⁴⁷ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁴⁸ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

⁴⁹ United Nations, Treaty Series, vol. 1520, No. 26363.

⁵⁰ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23), глава II, раздел А.

рассмотрев доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго⁵¹ и принимая к сведению доклад учрежденной Генеральным секретарем Группы по расследованию⁵²,

1. выражает глубокую обеспокоенность по поводу воздействия нынешнего конфликта в Демократической Республике Конго на положение в области прав человека в этой стране и его отрицательные последствия для гражданского населения;

2. принимает к сведению доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго⁵¹;

3. выражает обеспокоенность по поводу ухудшения положения в области прав человека в Демократической Республике Конго, обостряющегося за счет нынешнего конфликта в стране и продолжающихся нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права, совершаемых на территории Демократической Республики Конго, в частности случаев суммарных и произвольных казней, исчезновений, пыток, избиений, произвольных арестов и содержания под стражей без суда, сексуального насилия над женщинами и детьми и использования детей-солдат;

4. настоятельно призывает все стороны в конфликте принять необходимые меры для предотвращения всех нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права находящимися под их командованием силами и воздерживаться от разжигания этнической ненависти и от преследования гражданских лиц по причине национальности или этнического происхождения;

5. поддерживает все региональные усилия, направленные на мирное урегулирование конфликта;

6. призывает правительство Демократической Республики Конго выполнить свои обязательства согласно международным правозащитным документам, участником которых является Демократическая Республика Конго, и поощрять и защищать права человека и основные свободы;

7. подчеркивает необходимость того, чтобы правительство Демократической Республики Конго предоставило помощь и защиту гражданскому населению, включая беженцев и перемещенных внутри страны лиц, в пределах территории Демократической Республики Конго;

8. призывает правительство Демократической Республики Конго и далее предоставлять Международному комитету Красного Креста беспрепятственный доступ ко всем задержанным лицам в пределах территории Демократической Республики Конго и призывает другие стороны также предоставлять доступ;

9. подчеркивает необходимость снятия ограничений на деятельность неправительственных организаций и обеспечения уважения права на свободу убеждений и на их свободное выражение и права на свободу ассоциаций;

10. напоминает и приветствует выраженную правительством Демократической Республики Конго приверженность процессу демократизации, ведущему – через становление демократических институтов и проведение выборов – к созданию государства, основанного на верховенстве права и уважении прав человека, включая представительное и подотчетное правительство, и призывает

⁵¹ E/CN.4/1998/65 и Corr.1.

⁵² S/1998/581, приложение.

правительство Демократической Республики Конго создать условия для развития подлинного и всеохватывающего процесса демократизации, в полной мере отражающего чаяния народа страны;

11. приветствует создание правительством Демократической Республики Конго Конституционной комиссии, члены которой были введены в должность 5 ноября 1997 года, и разработку им нового проекта конституции и призывает провести широкие и обстоятельные общественные прения по вопросу о принципах новой конституции до проведения референдума;

12. приветствует также выраженную правительством Демократической Республики Конго приверженность проведению реформы и восстановлению эффективности судебной системы и призывает правительство принять все необходимые меры в этом отношении;

13. ссылается на доклад Группы Генерального секретаря по расследованию, которой поручено провести расследование серьезных нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в Демократической Республике Конго⁵², и призывает правительство Демократической Республики Конго незамедлительно расследовать содержащиеся в докладе Группы по расследованию утверждения и привлечь к суду всех лиц, в отношении которых будет установлена их причастность к массовым расправам, зверствам или другим нарушениям норм международного гуманитарного права;

14. выражает сожаление по поводу того, что правительство Демократической Республики Конго не сотрудничает со Специальным докладчиком, и настоятельно призывает правительство разрешить Специальному докладчику посетить страну;

15. приветствует деятельность Полевого отделения по правам человека в Демократической Республике Конго и призывает правительство Демократической Республики Конго оказать полное содействие его деятельности;

16. призывает международное сообщество оказывать содействие в области прав человека, в частности Полевому отделению по правам человека в целях укрепления его способности продолжать вести наблюдение и докладывать о положении в области прав человека по всей Демократической Республике Конго, оказывать поддержку усилиям правительства Демократической Республики Конго по укреплению законности и отправлению правосудия и предоставлять необходимую помощь в деле создания национального потенциала, особенно в плане поддержки и усиления неправительственных организаций по правам человека;

17. подчеркивает необходимость в полной мере учитывать соображения прав человека при любом урегулировании конфликта;

18. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Демократической Республике Конго и просит Специального докладчика по положению в области прав человека в Демократической Республике Конго представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Положение в области прав человека в Нигерии

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций и предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека⁵³, Международных пактах о правах человека⁵⁴ и других применимых документах по правам человека,

напоминая, что Нигерия является участником Международных пактов о правах человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁵⁵, Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин⁵⁶ и Конвенции о правах ребенка⁵⁷, а также Африканской хартии прав человека и народов⁵⁸,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Нигерии,

приветствуя позитивный вклад, который Нигерия вносит в рамках Экономического сообщества западноафриканских государств в дело поддержки демократической формы правления в регионе Западной Африки,

отмечая предпринятые правительством Нигерии обнадеживающие позитивные шаги, которые заслуживают всяческой поддержки и были с удовлетворением встречены народом Нигерии, а также международным сообществом, в том числе Содружеством и Европейским союзом,

1. принимает к сведению с удовлетворением промежуточный доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Нигерии⁵⁹;

2. приветствует провозглашенную генералом Абдулсалами Абубакаром новую программу перехода к гражданскому правлению и с удовлетворением отмечает обязательство правительства Нигерии в полном объеме восстановить демократию, законность и уважение прав человека;

⁵³ Резолюция 217 А (III).

⁵⁴ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁵⁵ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

⁵⁶ Резолюция 34/180, приложение.

⁵⁷ Резолюция 44/25, приложение.

⁵⁸ United Nations, Treaty Series, vol. 1520, No. 26363.

⁵⁹ A/53/366, приложение.

3. принимает к сведению с удовлетворением конкретные шаги, предпринятые до настоящего времени по осуществлению программы перехода, и ожидает принятия дальнейших мер в этом отношении;

4. выражает свою полную поддержку правительству Нигерии в важном процессе построения мирной и стабильной Нигерии на основе законности, демократии и уважения прав человека;

5. приветствует тот факт, что правительство Нигерии проводит обзор продолжающих действовать декретов, и настоятельно призывает его в срочном порядке отменить те декреты, которые оказывают воздействие на основные права человека ее граждан;

6. призывает все слои нигерийского общества принимать активное и конструктивное участие в процессе демократизации и восстановления гражданского правления;

7. отмечает с удовлетворением создание Независимой национальной избирательной комиссии и выпуск развернутого графика процесса выборов, который должен завершиться проведением президентских выборов 27 февраля 1999 года и передачей власти гражданскому правительству 29 мая 1999 года;

8. приветствует обращения к Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства, Содружеству и Европейскому союзу предложения правительства Нигерии об оказании помощи в проведении выборов и осуществлении наблюдения за выборами на всех уровнях в целях обеспечения убедительности процесса выборов;

9. приветствует декларированное правительством Нигерии обязательство защищать свободу выражения убеждений, в частности свободу печати, и с интересом отмечает первые шаги, предпринятые в целях реформирования законов, регулирующих деятельность средств массовой информации;

10. приветствует освобождение политических заключенных, в том числе двадцати задержанных лиц, принадлежащих к народности огони, и выражает надежду на быстрое прояснение остающихся дел, по которым еще не приняты решения;

11. подчеркивает, что создание и укрепление национальных структур и институтов в области прав человека имеют исключительно важное значение для поощрения и защиты прав человека в Нигерии;

12. отдает должное Национальной комиссии Нигерии по правам человека за ее важную работу и призывает правительство Нигерии обеспечить Комиссию достаточными ресурсами и в полной мере уважать ее независимость;

13. призывает все государства и организации системы Организации Объединенных Наций оказывать щедрую поддержку осуществляющемуся в Нигерии переходному процессу, в частности процессу выборов и деятельности по укреплению национального потенциала в области прав человека, и положительно откликнуться на просьбы об оказании технической помощи и консультативных услуг;

14. приветствует решение Европейского союза, Содружества и правительства Соединенных Штатов Америки приступить к снятию санкций в отношении Нигерии в свете прогресса, достигнутого на пути восстановления демократического правления и уважения прав человека;

15. призывает правительство Нигерии соблюдать добровольно принятые им на себя обязательства по Международным пактам о правах человека и другим документам по правам человека в ходе осуществления программы перехода и в последующий период;

16. призывает правительство Нигерии принять меры по последующему осуществлению рекомендаций, содержащихся в промежуточном докладе Специального докладчика⁵⁹;

17. приветствует приглашение посетить страну, направленное Специальному докладчику Комиссии по правам человека по положению в области прав человека в Нигерии;

18. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Нигерии с целью завершить его на своей пятьдесят четвертой сессии с учетом дальнейших событий и соответствующих решений Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI I

Положение в области прав человека в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций и предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека⁶⁰, Международных пактах о правах человека⁶¹ и других применимых документах по правам человека,

сознавая, что в соответствии с Уставом Организация Объединенных Наций поощряет и развивает уважение к правам человека и основным свободам для всех и что во Всеобщей декларации прав человека говорится о том, что воля народа должна быть основой власти правительства,

ссылаясь на свою резолюцию 52/137 от 12 декабря 1997 года,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 1992/58 от 3 марта 1992 года⁶², в которой Комиссия, среди прочего, постановила назначить Специального докладчика с конкретным мандатом, и 1998/63 от 21 апреля 1998 года⁶³, в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат своего Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме,

⁶⁰ Резолюция 217 А (III).

⁶¹ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁶² См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 22 (E/1992/22), глава II, раздел А.

⁶³ Там же, 1998 год, Дополнение № 23 (E/1998/23), глава II, раздел А.

будучи серьезно обеспокоена тем, что правительство Мьянмы до сих пор не выполнило свое обязательство принять все необходимые меры по установлению демократии в свете результатов выборов, состоявшихся в 1990 году,

отмечая контакты между правительством Мьянмы и Национальной лигой за демократию, но выражая сожаление по поводу того, что правительство Мьянмы не вступило в политический диалог по существу с Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами, включая представителей этнических групп,

отмечая с обеспокоенностью, что правительство Мьянмы не дало согласия на посещение страны Специальным посланником Генерального секретаря,

отмечая с большим сожалением тот факт, что правительство Мьянмы так и не приступило к сотрудничеству со Специальным докладчиком,

будучи серьезно обеспокоена по-прежнему непрекращающимися нарушениями прав человека в Мьянме, о которых сообщил Специальный докладчик,

отмечая с глубокой обеспокоенностью содержание доклада Комиссии по расследованию Международной организации труда⁶⁴, назначенной в марте 1997 года в соответствии со статьей 26 Устава Международной организации труда, о соблюдении Мьянмой Конвенции о принудительном труде 1930 года (№ 29), в котором приводится информация о широкомасштабном и систематическом использовании военными принудительного труда гражданского населения,

напоминая о высказанном Специальным докладчиком замечании о том, что в основе всех серьезных нарушений прав человека в Мьянме лежит неуважение прав, присущих демократической форме правления,

1. выражает признательность Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме за его промежуточный доклад⁶⁵;

2. настоятельно призывает правительство Мьянмы всемерно сотрудничать со всеми органами и подразделениями Организации Объединенных Наций, в частности и без дальнейшего промедления со Специальным докладчиком, и обеспечить ему доступ в Мьянму без предварительных условий для установления прямых контактов с правительством и всеми другими слоями общества, с тем чтобы он имел возможность для полного выполнения своего мандата;

3. выражает также признательность Генеральному секретарю за его доклад⁶⁶ и с обеспокоенностью отмечает содержащиеся в нем замечания;

4. выражает сожаление в связи с продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме, включая внесудебные и произвольные казни, изнасилования, пытки, бесчеловечное обращение, массовые аресты, принудительный труд, принудительное переселение и отказ в

⁶⁴ См. A/53/364, приложение, пункты 41-49.

⁶⁵ A/53/364, приложение.

⁶⁶ A/53/657.

осуществлении права на свободу выражения своего мнения, собраний, ассоциаций и передвижения, о которых сообщил Специальный докладчик;

5. отмечает с глубокой обеспокоенностью дополнительные ограничения на свободу передвижения и большое количество произвольных задержаний, а также преследование политических активистов, в том числе избранных в парламент представителей, и настоятельно призывает правительство Мьянмы разрешить неограниченное общение с Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами и физический доступ к ним и обеспечить их физическую безопасность;

6. самым настоятельным образом призывает правительство Мьянмы немедленно и безоговорочно освободить задержанных политических лидеров и всех политических заключенных, обеспечить их физическую неприкосновенность и разрешить им участвовать в процессе национального примирения;

7. настоятельно призывает правительство Мьянмы расширять и активизировать свои контакты с Национальной лигой за демократию, с тем чтобы вступить в политический диалог по существу вопросов с генеральным секретарем Лиги Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами, включая представителей этнических и других групп, в качестве наилучшего средства содействия национальному примирению и полному и скорейшему восстановлению демократии;

8. самым настоятельным образом призывает правительство Мьянмы с учетом данных им в различное время заверений принять все необходимые меры по восстановлению демократии в соответствии с волей народа, выраженной в ходе демократических выборов, состоявшихся в 1990 году, и обеспечить политическим партиям и неправительственным организациям возможность свободного осуществления своей деятельности и в этой связи отмечает, что Национальная лига за демократию учредила недавно комитет, который будет на временной основе представлять парламент;

9. самым настоятельным образом призывает также правительство Мьянмы принять все соответствующие меры, с тем чтобы позволить всем гражданам свободно участвовать в политическом процессе в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека, и ускорить процесс перехода к демократии, в частности посредством передачи власти демократически избранным представителям;

10. самым настоятельным образом призывает далее правительство Мьянмы обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод, включая свободу выражения мнений, ассоциаций, передвижения и собраний, право на справедливое судебное разбирательство и защиту прав лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, положить конец нарушениям права на жизнь и неприкосновенность личности, пыткам, жестокому обращению с женщинами, принудительному труду и принудительному переселению, а также насильственным исчезновениям и суммарным казням, и выполнить свое обязательство положить конец безнаказанности тех, кто нарушает права человека, включая военных, и при любых обстоятельствах расследовать предполагаемые нарушения, совершенные государственными служащими, и привлекать их к судебной ответственности;

11. призывает правительство Мьянмы в полной мере выполнить рекомендации Специального докладчика;

12. с удовлетворением отмечает присоединение правительства Мьянмы к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁶⁷ и призывает правительство Мьянмы рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участником Международного пакта о гражданских и политических правах⁶¹, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁶¹, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания⁶⁸ и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁶⁹;

13. самым настоятельным образом призывает правительство Мьянмы выполнить свои обязательства по Конвенции о правах ребенка⁷⁰, как указано в заключительных замечаниях Комитета по правам ребенка⁷¹;

14. самым настоятельным образом призывает также правительство Мьянмы выполнить свои обязательства как государства – участника Конвенции о принудительном труде 1930 года (№ 29) и Конвенции о свободе ассоциации и защите права на организацию 1948 года (№ 87) Международной организации труда и рекомендации Комиссии по расследованию Международной организации труда относительно осуществления Конвенции о принудительном труде и призывает к укреплению связей между правительством и Международной организацией труда;

15. подчеркивает важное значение того, чтобы правительство Мьянмы уделяло особое внимание улучшению условий содержания в тюрьмах страны и обеспечило компетентной международной гуманитарной организации свободу и конфиденциальность в общении с заключенными;

16. призывает правительство Мьянмы и других участников военных действий в Мьянме в полной мере соблюдать обязательства по международному гуманитарному праву, включая статью 3, являющуюся общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года⁷², прекратить применение оружия против гражданского населения, обеспечить защиту всех гражданских лиц, в том числе детей, женщин и лиц, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам, от нарушений гуманитарного права и прибегать к таким услугам, которые могут быть предложены беспристрастными гуманитарными органами;

17. выражает обеспокоенность по поводу того, что положение в области прав человека в Мьянме и отсутствие стабильности вызвали потоки беженцев в соседние страны и могут привести к дальнейшим негативным последствиям для этих стран, и в этой связи призывает правительство Мьянмы создать необходимые условия для обеспечения прекращения потоков беженцев в соседние страны и создать условия, благоприятствующие их добровольному возвращению и полной реинтеграции в безопасных и достойных условиях;

⁶⁷ Резолюция 34/180, приложение.

⁶⁸ Резолюция 39/46, приложение.

⁶⁹ Резолюция 2106 А (XX).

⁷⁰ Резолюция 44/25, приложение.

⁷¹ CRC/C/15/Add.69.

⁷² United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

18. приветствует недавние визиты в Мьянму Специального посланника Генерального секретаря для проведения бесед с правительством и Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами и призывает далее правительство Мьянмы расширять и вести на более регулярной основе диалог с Генеральным секретарем и облегчить доступ его представителей ко всем слоям общества в Мьянме;

19. просит Генерального секретаря продолжать свои обсуждения с правительством Мьянмы по вопросам прав человека и восстановления демократии и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии дополнительные доклады о ходе этих обсуждений и представить Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

20. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят четвертой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Положение в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все соответствующие резолюции по этому вопросу, в частности на резолюцию 1998/79 Комиссии по правам человека от 22 апреля 1998 года⁷³, а также на все резолюции и заявления Совета Безопасности,

принимая во внимание резолюцию 53/___ Генеральной Ассамблеи от ___ декабря 1998 года о положении в области прав человека в Косово,

вновь подтверждая обязательства всех государств-членов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека⁷⁴, обязательства государств-участников согласно Международным пактам о правах человека⁷⁵ и всем другим документам по правам человека и обязательство всех соблюдать нормы международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции от 12 августа 1949 года о защите жертв войны⁷⁶ и Дополнительные протоколы к ним от 1977 года⁷⁷, а также принципы и обязательства, принятые государствами - участниками Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе,

⁷³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/3), глава II, раздел А.

⁷⁴ Резолюция 217 А (III).

⁷⁵ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁷⁶ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

⁷⁷ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

вновь подтверждая также территориальную целостность всех государств в регионе в пределах их международно признанных границ,

заявляя о своей полной поддержке Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и приложений к нему (в совокупности именуемых "Мирным соглашением")⁷⁸, которые, среди прочего, обязали стороны в Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) в полной мере уважать права человека, и Основного соглашения о районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (именуемого "Основным соглашением")⁷⁹,

выражая свое разочарование в связи с продолжающимися поступать данными о нарушениях прав человека и основных свобод, совершаемых в разной степени в Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), и в частности в связи с невыполнением Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) рекомендаций личного представителя действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе,

приветствуя весь вклад Управления Высокого представителя, Организации Объединенных Наций, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Совета Европы, Миссии по наблюдению Европейского сообщества, правительств и межправительственных и неправительственных организаций в этом районе в 1998 году,

1. призывает к полному и последовательному осуществлению Мирного соглашения и Основного соглашения всеми их участниками;

2. обращает особое внимание на решающую роль прав человека в успешном осуществлении Мирного соглашения и подчеркивает обязательства сторон в соответствии с Мирным соглашением обеспечить для всех лиц, находящихся в пределах их юрисдикции, наивысший уровень соблюдения международных норм и стандартов в области прав человека и основных свобод;

3. обращает также особое внимание на необходимость сосредоточить международные усилия в области прав человека в этом регионе на таких основных проблемах, как отсутствие полного уважения прав человека и основных свобод всех людей без каких бы то ни было различий, верховенство права и эффективное отправление правосудия на всех уровнях правления, свобода и независимость средств массовой информации, свобода выражения мнений, свобода ассоциации, в том числе в отношении политических партий, свобода вероисповедания и свобода передвижения,

4. обращает далее особое внимание на необходимость активизации международных усилий в области прав человека для поощрения и осуществления быстрого и добровольного возвращения перемещенных лиц и беженцев в безопасных и достойных условиях;

5. призывает немедленно положить конец случаям незаконного и/или тайного задержания людей всеми сторонами, в частности Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория), и

⁷⁸ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1995 года, документ S/1995/999.

⁷⁹ Там же, документ S/1995/951.

просит Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) расследовать любые утверждения о лицах, тайно содержащихся под стражей;

6. призывает все стороны и государства в регионе обеспечить, чтобы поощрение и защита прав человека и эффективных, функционирующих демократических институтов стали центральными элементами новых гражданских структур, как это было подтверждено на совещаниях Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения и на Конференции по выполнению Мирного соглашения;

7. настоятельно призывает все государства и все стороны Мирного соглашения, которые еще не делают этого, выполнять свои обязательства по всемерному сотрудничеству с Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, как того требуют резолюция 827 (1993) Совета Безопасности от 25 мая 1993 года и все последующие резолюции по этому вопросу, в том числе в отношении предоставления в распоряжение Трибунала лиц, по которым он вынес обвинительные заключения, и настоятельно призывает все государства в полной мере сотрудничать с Трибуналом и его органами, включая обязательство государств выполнять просьбы о помощи или приказы, издаваемые Судебной камерой, содействуя тому, чтобы лица, по которым Трибунал вынес обвинительные заключения, предстали перед его судом, и настоятельно призывает Генерального секретаря оказывать Трибуналу как можно более широкую поддержку;

8. решительно осуждает продолжающийся отказ властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), а также ответственных лиц в Республике Сербской выполнить свое обязательство арестовать и передать в распоряжение Трибунала лиц, в отношении которых вынесены обвинительные заключения и которые, как известно, находятся в пределах их территории или территории под их контролем, в частности Радована Караджича, Ратко Младича, Милана Мартича, Миле Мркшича, Мирослава Радича и Веселина Шливанчанина, и настоятельно призывает все стороны Мирного соглашения в полной мере выполнять свои обязательства и активизировать свои усилия в этом отношении;

9. приветствует то обстоятельство, что 34 человека, в отношении которых Международный трибунал вынес обвинительные заключения, были преданы суду;

10. призывает все стороны Мирного соглашения предпринять незамедлительные шаги для установления личности, местонахождения и судьбы пропавших без вести лиц, в частности вблизи Бугойно, Сребреницы, Жепы, Приедора, Сански-Моста и Вуковара, в том числе посредством тесного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, а также с гуманитарными организациями и независимыми экспертами, и подчеркивает важность координации действий в этой области;

Г. БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА

11. приветствует свободные и справедливые выборы, состоявшиеся 12-13 сентября 1998 года, и укрепление политического плюрализма и свободы выражения мнений благодаря участию всех групп и отдельных лиц, что представляет собой еще один шаг вперед в направлении демократии в Боснии и Герцеговине;

12. приветствует также прогресс, достигнутый в некоторых районах Боснии и Герцеговины в деле осуществления Мирного соглашения и более полного уважения прав человека, о чем свидетельствуют важная работа канцелярии омбудсменов Федерации, задержание и добровольная передача в распоряжение Трибунала лиц, по которым он вынес обвинительные заключения, улучшение свободы передвижения в некоторых районах, провозглашение 14 "открытых городов", реорганизация полиции и подготовка по вопросам прав человека в Боснии и Герцеговине, в том числе в некоторых частях Республики Сербской, более широкое сотрудничество со Специальными международными полицейскими силами, а также усилия в направлении обеспечения свободных и независимых средств массовой информации и прогресс в деле их поддержки;

13. выражает свою серьезную озабоченность в связи с продолжающимися нарушениями прав человека в Боснии и Герцеговине и задержками на пути полного осуществления положений Мирного соглашения, касающихся прав человека, особенно в плане приведения законодательства в соответствие с положениями национальной конституции страны, касающимися прав человека, и осуществления этого законодательства;

14. настоятельно призывает власти Боснии и Герцеговины, в частности власти Республики Сербской, обеспечить полный и беспрепятственный доступ в пределы их территории для всех учреждений и организаций, занимающихся осуществлением настоящей резолюции, включая неправительственные организации, и обеспечить защиту этих организаций, особенно тех из них, которые предоставляют гуманитарную помощь;

15. призывает Комиссию по правам человека для Боснии и Герцеговины (именуемую "Комиссией") активизировать свою деятельность, касающуюся предполагаемых или явных случаев дискриминации или нарушений прав человека любого рода;

16. призывает все власти в Боснии и Герцеговине в полной мере сотрудничать с Комиссией и призывает конкретно Республику Сербскую расширить свое сотрудничество с Комиссией;

17. осуждает самым решительным образом причастность местных органов власти к случаям совершения насилия против беженцев и перемещенных внутри страны лиц из числа меньшинств, возвращающихся в свои дома, и разрушения их домов, включая акты запугивания и все действия, предназначенные для того, чтобы помешать добровольному возвращению беженцев и перемещенных внутри страны лиц, и призывает к немедленному аресту и привлечению к суду лиц, ответственных за такие действия;

18. настоятельно призывает все стороны в Боснии и Герцеговине незамедлительно создать условия, способствующие добровольному возвращению в безопасных и достойных условиях беженцев и перемещенных внутри страны лиц в свои дома, уделяя при этом равное внимание меньшинствам, оперативно принять в Боснии и Герцеговине необходимое законодательство в отношении имущественных прав, добиваться полного и скорейшего осуществления нового имущественного и жилищного законодательства, принятого в Республике Сербской в апреле 1998 года, сотрудничать с Комиссией по искам перемещенных лиц в отношении недвижимости и поддерживать ее деятельность, с тем чтобы урегулировать сохраняющиеся имущественные требования, а также прекратить практику дискриминации по этническим или политическим мотивам;

19. призывает власти обоих Образований тесно сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в вопросах, касающихся возвращения беженцев, и обеспечить, чтобы местные власти и группы выполняли обязательства по Мирному соглашению;

20. призывает к безотлагательному созданию в Республике Сербской институтов по защите прав человека, в частности к назначению омбудсмана по правам человека;

21. вновь повторяет свой призыв о привлечении к ответственности лиц, совершивших изнасилования, особенно когда оно использовалось в качестве средства ведения войны, и о предоставлении должной помощи и защиты жертвам изнасилования и свидетелям;

II. РЕСПУБЛИКА ХОРВАТИЯ

22. отмечает с удовлетворением успешное завершение мандата Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и Группы поддержки гражданских полицейских наблюдателей, которые сыграли важную роль в восстановлении мира и стабильности в Восточной Славонии, приветствует плавный и эффективный переход 16 октября 1998 года функций по наблюдению от Организации Объединенных Наций к Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, с удовлетворением отмечает содействие Республики Хорватии завершению этих миссий и ожидает, что Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и правительство Республики Хорватии будут действовать в развитие превосходной работы, проведенной Организацией Объединенных Наций в Восточной Славонии;

23. отмечает с удовлетворением также программу возвращения и обеспечения жильем перемещенных лиц, беженцев и переселенных лиц, принятую 26 июня 1998 года в Республике Хорватии⁸⁰, а также последующие предпринятые шаги и призывает к их полному, недискриминационному и скорейшему осуществлению;

24. настоятельно призывает Республику Хорватию полностью осуществить свою программу создания атмосферы доверия, ускорения процесса возвращения и нормализации жизни в затронутых войной районах Республики Хорватии и свою программу возвращения беженцев в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и требует, чтобы Республика Хорватия приняла неотложные меры по содействию скорейшему добровольному возвращению, в условиях безопасности и сохранения достоинства, всех беженцев и перемещенных лиц, включая представителей меньшинств, в свои дома во всех районах, использовать все имеющиеся средства для того, чтобы гарантировать их безопасность и права человека, решить вопросы имущественных прав в рамках законности и в соответствии с международными стандартами, предпринимать постоянные усилия по обеспечению равного доступа к помощи в области восстановления социальных структур и жилья, независимо от этнического происхождения, продолжать предоставлять гуманитарным организациям доступ к этому населению и продолжать оказывать содействие гражданским полицейским наблюдателям в Хорватии, уполномоченным Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе;

25. призывает правительство Республики Хорватии предпринять дополнительные усилия по укреплению соблюдения им демократических принципов и продолжать свои усилия по достижению высочайшего уровня соблюдения международных норм и стандартов в области прав человека и основных свобод, особенно в отношении укрепления независимости ее судебных органов, свободы ассоциаций и собраний и поощрения и защиты свободных и независимых средств массовой информации, в частности посредством предоставления полной свободы слова во всех формах средств массовой информации и доступа к ним, в том числе для всех политических партий;

⁸⁰ S/1998/589, приложение.

26. принимает к сведению просьбу правительства Республики Хорватии о программах технического сотрудничества и помощи и положительный отклик на нее со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и ожидает, что эти программы окажут воздействие на положение в области прав человека и господства права;

27. самым настоятельным образом призывает к беспристрастному применению закона Республикой Хорватией и обеспечению оперативного и полного осуществления судебных решений в отношении всех граждан, независимо от их этнического происхождения, исповедуемой религии или членства в политических организациях;

28. напоминает правительству Республики Хорватии о его главной ответственности за восстановление многоэтнического характера Хорватии, включая обязательство гарантировать представленность национальных меньшинств, в том числе сербов, в местных, районных и национальных органах управления различных уровней;

29. отмечает, что деятельность полиции существенно улучшилась за период с начала осуществления мандата Группы поддержки гражданских полицейских наблюдателей и что правительство приняло меры по обеспечению сохранения такого положения;

30. призывает хорватские власти предотвращать преследование, грабеж и физическую расправу над перемещенными лицами из числа сербов и представителей других меньшинств, а также над другими лицами, и оперативно подвергать аресту виновных в совершении таких актов или подстрекателей к совершению таких актов, направленных на то, чтобы не допустить возвращения хорватских сербов или других лиц в свои дома, и, в частности, безотлагательно рассматривать любые утверждения об индивидуальной причастности хорватских сотрудников полиции или военнослужащих (находящихся или не находящихся при исполнении служебных обязанностей) посредством дисциплинарного разбирательства и призывает правительство Республики Хорватии обеспечить недискриминационное применение закона об амнистии и усилить меры по прекращению всех форм дискриминации со стороны хорватских властей, в частности в области имущественных прав, занятости, образования, пенсионного обеспечения и здравоохранения;

III. СОЮЗНАЯ РЕСПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ (СЕРБИЯ И ЧЕРНОГОРИЯ)

31. призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) положить конец всем пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания задержанных лиц, о которых сообщается в докладах Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)⁸¹, и привлечь виновных к судебной ответственности;

32. самым настоятельным образом призывает правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) официально закрепить демократические нормы, особенно в том, что касается уважения принципа свободных и справедливых выборов, господства права, отправления правосудия, поощрения и защиты свободных и независимых средств массовой информации и полного уважения прав человека и основных свобод, и конкретно призывает власти в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) отменить репрессивные законы об университетах и средствах массовой информации;

⁸¹ A/53/322 и Add.1.

33. требует, чтобы правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) немедленно прекратило любые преследования журналистов и создание им препятствий, независимо от их этнического происхождения или национальной принадлежности и от того, где бы в пределах Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) они ни выполняли свои профессиональные функции, отменить репрессивные законы об университетах и средствах массовой информации, которые подавляют любые формы инакомыслия или выражения независимых мнений, и соответственно уважать право свободы слова;

34. настоятельно призывает все стороны, группы и отдельных лиц в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) действовать с полным уважением к правам человека, воздерживаться от любых актов насилия и действовать с уважением к правам и достоинству всех лиц, принадлежащих к меньшинствам;

35. самым настоятельным образом призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) немедленно привлекать к судебной ответственности всех лиц, в частности из числа своего персонала, которые нарушают или санкционируют нарушение прав человека в отношении гражданского населения, включая суммарные казни, огульные нападения на гражданских лиц, огульное уничтожение имущества, массовые принудительные перемещения гражданских лиц, взятие заложников из числа гражданских лиц, пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, и в этом контексте напоминают правительству Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) о его обязательствах в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом по бывшей Югославии и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека;

36. призывает правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) отменить все дискриминационные законодательные акты и применять все иные законодательные акты без дискриминации в отношении любой этнической, национальной, религиозной или языковой группы, обеспечить скорейшее и доскональное расследование актов дискриминации и насилия в отношении беженцев и перемещенных внутри страны лиц и обеспечить арест и наказание виновных в актах дискриминации и насилия;

37. призывает также правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) уважать права всех лиц, принадлежащих к меньшинствам, особенно в Санджаке и Воеводине, и лиц, принадлежащих к болгарскому меньшинству, и поддерживает безоговорочное возвращение долгосрочных миссий Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в соответствии с призывами Совета Безопасности, содержащимися в его резолюциях 855 (1993) от 9 августа 1993 года и 1160 (1998) от 31 марта 1998 года;

38. призывает далее правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) уважать демократический процесс и незамедлительно принять меры с целью создать возможности для введения подлинно демократического самоуправления в Косово посредством политического урегулирования путем переговоров с представителями албанской этнической общины, снять все ограничения на свободу выражения своего мнения или собраний, обеспечить, чтобы всем жителям этого района гарантировалось равное отношение и защита, независимо от их этнической принадлежности, и призывает все группы в Косово урегулировать возникший там кризис с помощью мирных средств;

39. требует, чтобы правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) незамедлительно приняла меры по санкционированию и созданию условий для возвращения перемещенных внутри страны лиц в условиях безопасности и сохранения достоинства;

40. призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) в полной мере содействовать Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другим гуманитарным организациям в облегчении страданий беженцев и перемещенных внутри страны лиц и оказывать помощь в их беспрепятственном возвращении в свои дома;

41. принимает к сведению доклад Специального докладчика⁸¹, в котором выражается обеспокоенность по поводу сохраняющегося тяжелого положения в области прав человека в Косово, а также доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Косово⁸², отмечая при этом, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) допускает международных контролеров в Косово;

42. приветствует учреждение подотделения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Приштине в контексте Полевой операции Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии;

43. призывает государства рассмотреть возможность внесения дополнительных добровольных взносов для удовлетворения неотложных потребностей в области прав человека и гуманитарных потребностей в этом районе и подчеркивает необходимость дальнейшей координации государствами, международными организациями и неправительственными организациями инициатив и программ с целью избежать дублирования, накладок и недоразумений в работе;

44. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IX

Положение в области прав человека в Косово

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека⁸³, Международными пактами о правах человека⁸⁴ и другими документами по правам человека,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 1160 (1998) от 31 марта 1998 года, 1199 (1998) от 23 сентября 1998 года и 1203 (1998) от 24 октября 1998 года, а также на заявление, сделанное 24 марта 1998 года Председателем пятьдесят четвертой сессии Комиссии по

⁸² A/53/563.

⁸³ Резолюция 217 А (III).

⁸⁴ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

правам человека⁸⁵ и на резолюцию 1998/79 Комиссии по правам человека от 22 апреля 1998 года⁸⁶,

полностью принимая во внимание региональные аспекты кризиса в Косово, в частности в том, что касается прав человека и гуманитарной ситуации, и будучи глубоко обеспокоена его потенциальными пагубными последствиями,

принимая к сведению с озабоченностью доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Косово⁸⁷ и доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)⁸⁸, в которых говорится о непрекращающихся и серьезных нарушениях прав человека и норм гуманитарного права в Косово и злоупотреблении ими,

будучи серьезно обеспокоена систематическим запугиванием этнических албанцев, как это явствует из многих докладов, в частности, пытками этнических албанцев, неизбирательными и повсеместными обстрелами, массовым насильственным перемещением гражданского населения, внесудебными казнями и незаконным задержанием этнических албанцев, являющихся гражданами Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), осуществляемыми полицией и военными,

будучи обеспокоена сообщениями о насилии, совершаемом вооруженными группами этнических албанцев против некомбатантов, и незаконном задержании этими группами отдельных лиц, главным образом этнических сербов,

подчеркивая в этой связи важное значение Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года,

выражая сожаление по поводу несоблюдения надлежащих процессуальных норм в ходе судебных процессов над этническими албанцами, задержанными, обвиненными или представшими перед судом в связи с кризисом в Косово,

будучи обеспокоена серьезными посягательствами на свободу выражения мнений в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), в частности принятием сербским парламентом нового закона об общественной информации и недавним закрытием ряда независимых газет и радиостанций в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория),

1. приветствует обязательство властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) заняться конфликтом и нынешними нарушениями прав человека в Косово, о чем говорят соглашения, подписанные Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и

⁸⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23), пункт 28.

⁸⁶ Там же, глава II, раздел А.

⁸⁷ A/53/563.

⁸⁸ A/53/322 и Add.1.

Организацией Североатлантического договора, и международное наблюдение за выборами и проверку осуществления обязательств в области прав человека;

2. приветствует также вывод и возвращение в гарнизоны ряда военных и полицейских подразделений в соответствии с требованиями резолюции 1199 (1998) Совета Безопасности, но предостерегает, что такие выводы должны быть подлинными, полными и долговременными;

3. приветствует далее учреждение Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе Контрольной миссии в Косово и призывает все стороны в Косово в полной мере сотрудничать с этой миссией и обеспечить защиту, свободу передвижения и неограниченный доступ ее персонала в пределах Косово;

4. приветствует заключение меморандума о взаимопонимании с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с заявлением Председателя Комиссии по правам человека⁸⁹ в отношении статуса отделения в Белграде, что создает возможности для открытия рабочих помещений Управления Верховного комиссара и для развертывания дополнительных сотрудников по вопросам прав человека в Косово;

5. призывает правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) в полной мере уважать все права человека и основные свободы и соблюдать демократические нормы, особенно в том, что касается уважения принципа свободных и справедливых выборов, верховенства права, отправления правосудия, свободных и справедливых судебных процессов и поощрения и защиты свободных и независимых средств массовой информации;

6. призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и руководителей этнических албанцев в Косово осудить акты терроризма, осудить и воздерживаться от любых актов насилия, поощрять достижение целей мирными средствами и соблюдать нормы международного гуманитарного права и международные стандарты в области прав человека;

7. настоятельно призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и руководителей косовских албанцев незамедлительно начать без предварительных условий и с международным участием конструктивный диалог и взять на себя обязательства в отношении четкого графика, ведущего к прекращению кризиса, а также в отношении политического решения проблемы Косово на основе переговоров, и приветствует предпринимаемые в настоящее время усилия, направленные на содействие такому диалогу;

8. решительно осуждает огромное число нарушений прав человека, совершаемых властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), полицией и военными властями в Косово в нарушение норм международного гуманитарного права, в том числе статьи 3, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года⁸⁹, и Протокола II к Конвенциям, касающегося защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера⁹⁰, включая суммарные казни, огульные и широко распространенные нападения на гражданское население, огульное и широко распространенное уничтожение имущества, массовое насильственное перемещение гражданского населения, захват гражданских лиц в качестве заложников, пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, и призывает власти

⁸⁹ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

⁹⁰ Ibid., vol. 1125, No. 17513.

Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) принять все необходимые меры для прекращения таких неприемлемых действий;

9. осуждает также насилие, совершаемое вооруженными группами этнических албанцев, в частности против некомбатантов, включая похищения людей;

10. решительно осуждает также отказ в предоставлении неправительственным организациям соответствующего доступа в Косово, манипулирование и непредоставление чрезвычайной помощи и основных продуктов питания, а также непредоставление медицинской помощи раненым гражданским лицам, призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) принять все необходимые меры для незамедлительного прекращения таких неприемлемых действий и напоминает об обязательстве предоставлять беспрепятственный доступ гуманитарным организациям и о необходимости содействовать незамедлительному возвращению перемещенных внутри страны лиц в их дома;

11. выражает глубокое сожаление по поводу убийства сотрудников по вопросам оказания гуманитарной помощи, о чем сообщил Генеральный секретарь⁹¹;

12. призывает все стороны, в частности в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), незамедлительно очистить район от всех наземных мин и мин-ловушек и сотрудничать с соответствующими международными органами с этой целью;

13. призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) соблюдать и далее укреплять обязательства, взятые на себя Президентом Республики Сербии в его заявлении от 13 октября 1998 года, которые были впоследствии одобрены правительством Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория);

14. призывает также власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория):

а) создать в Косово местные полицейские силы под местным или общинным руководством, в которых было бы представлено все местное население;

б) соблюдать принцип, согласно которому никто не может преследоваться в государственных судах за преступления, связанные с конфликтом в Косово, за исключением преступлений против человечности, военных преступлений и других преступлений, охватываемых международным правом;

с) предоставить Международному трибуналу по бывшей Югославии и всем его судебным-медицинским экспертам полный и беспрепятственный доступ в Косово для расследования недавно высказанных утверждений о жестокостях в отношении гражданских лиц;

д) смягчать меры наказания и, в соответствующих случаях, амнистировать этнических албанцев в Косово, приговоренных за уголовные преступления, мотивированные политическими целями;

е) в полной мере соблюдать все права людей в Косово, независимо от их этнической, культурной или религиозной принадлежности, с тем чтобы гарантировать равное отношение к их ценностям и историческому наследию, сохранять их национальную, культурную, религиозную или

⁹¹ А/53/563, пункт 6.

языковую самобытность и разрешать ее проявления в соответствии с международными стандартами и хельсинкским Заключительным актом;

15. призывает далее власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) открыть для представителей общественности все судебные процессы или уголовные дела против всех лиц, обвиняемых в связи с конфликтом в Косово;

16. призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) создать условия для подлинного демократического самоуправления в Косово на основе политического урегулирования путем переговоров с представителями общины этнических албанцев, чего требует Совет Безопасности в своих резолюциях 1160 (1998), 1199 (1998) и 1203 (1998), включить в этот процесс исполнительные, законодательные и судебные органы и полицию и при этом уважать права косовских албанцев и всех, кто проживает в Косово, и заявляет о своей поддержке повышенного статуса Косово, который предусматривал бы существенно большую степень автономии;

17. призывает также власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) предоставлять доступ в Косово и обеспечивать свободное и несопровожаемое передвижение в пределах Косово для всех сотрудников по вопросам оказания гуманитарной помощи и международных наблюдателей;

18. призывает далее власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория):

а) поощрять и в полной мере соблюдать свободу выражения мнений и свободу печати без какой-либо дискриминации;

б) отменить законодательные меры, используемые для дискриминации против этнических албанцев, включая репрессивные законы в отношении университетов;

19. призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и вооруженные албанские группы воздерживаться от любых беспокоящих действий или запугивания в отношении журналистов;

20. призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) тесно сотрудничать с миссией личного представителя действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в Косово, а также с Контрольной миссией в Косово и поддерживать их;

21. призывает также власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) провести расследование и начать судебное преследование во всех случаях, когда это обосновано, особенно в случаях, связанных с их персоналом, с каждым, кого подозревают в пытках и плохом обращении с лицами, содержащимися под стражей;

22. призывает далее власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) освободить всех политических заключенных, предоставить беспрепятственный доступ неправительственным организациям и международным наблюдателям к таким заключенным, остающимся под стражей, и прекратить преследование политических лидеров и членов местных правозащитных организаций;

23. призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и руководителей этнических албанцев разрешить свободное и беспрепятственное возвращение всех

перемещенных внутри страны лиц и беженцев в свои дома в безопасных и достойных условиях и содействовать этому и выражает свою обеспокоенность по поводу сообщений о продолжающихся гонениях и других препятствиях, чинимых в этом отношении;

24. призывает правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и всех других, кого это касается, гарантировать беспрепятственный доступ гуманитарных организаций и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Косово и разрешить беспрепятственную доставку гуманитарных предметов и обеспечить охрану и безопасность гуманитарного, дипломатического и другого соответствующего персонала, аккредитованного в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), включая членов Контрольной миссии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе;

25. поддерживает полезное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе на местах в свете доклада Генерального секретаря о положении в области прав человека в Косово;

26. просит Генерального секретаря продолжать его гуманитарные усилия в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), действуя через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Мировую продовольственную программу, Детский фонд Организации Объединенных Наций, другие соответствующие гуманитарные организации и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в целях принятия срочных практических мер по удовлетворению жизненно важных потребностей населения в Косово и по содействию добровольному возвращению перемещенных лиц в свои дома в безопасных и достойных условиях;

27. призывает Канцелярию Обвинителя Международного трибунала по бывшей Югославии продолжать на всех уровнях расследования серьезных нарушений норм международного гуманитарного права, совершенных в Косово, и вновь подтверждает, что такие преступления входят в сферу его юрисдикции;

28. требует, чтобы власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и руководство косовских албанцев и все другие, кого это касается, в полной мере сотрудничали с Трибуналом и соблюдали все свои обязательства по отношению к нему, в частности предоставляя следователям Трибунала полный и беспрепятственный доступ в Косово;

29. вновь повторяет свой призыв к властям Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) выполнить свое обязательство предоставить финансовую и материальную помощь тем жителям Косово, чьи дома были повреждены;

30. подчеркивает, что законодательство о гражданстве Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) должно применяться сообразно с принципами, изложенными в соответствующих международных документах, в частности в том, что касается стандартов и принципов сокращения и недопущения безгражданства;

31. подчеркивает также, что улучшение положения дел в поощрении и защите прав человека и основных свобод в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) будет способствовать установлению полноценных отношений с международным сообществом;

32. просит Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека на территории Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) продолжать пристально следить за

положением в области прав человека в Косово, уделять Косово особое внимание в своих докладах и представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклады со своими выводами;

33. постановляет продолжить на своей пятьдесят четвертой сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Косово в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ X

Положение в области прав человека в Афганистане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека⁹², Международными пактами о правах человека⁹³ и принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года⁹⁴ и Дополнительных протоколах к ним 1977 года⁹⁵,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства по различным международным документам,

напоминая, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него⁹⁶, Международного пакта о гражданских и политических правах⁹³, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁹³, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания⁹⁷, Конвенции о правах ребенка⁹⁸ и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны⁹⁹ и что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁰⁰,

⁹² Резолюция 217 А (III).

⁹³ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁹⁴ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

⁹⁵ Ibid, vol. 1125, Nos. 17512 и 17513.

⁹⁶ Резолюция 260 А (III).

⁹⁷ Резолюция 39/46, приложение.

⁹⁸ Резолюция 44/25, приложение.

⁹⁹ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973.

¹⁰⁰ Резолюция 34/180, приложение.

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, а также резолюции и заявления Председателя Совета Безопасности, решения Экономического и Социального Совета и резолюции и решения Комиссии по правам человека,

1. принимает с признательностью к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане¹⁰¹ и содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

2. решительно осуждает массовые убийства и систематические нарушения прав человека в отношении гражданских лиц и военнопленных и с тревогой отмечает эскалацию массовых убийств;

3. выражает свою глубочайшую обеспокоенность многочисленными сообщениями о совершенных "Талибаном" массовых убийствах в районах Мазари-Шарифа и Бамиана;

4. осуждает широко распространенные нарушения и злоупотребления в области прав человека и гуманитарного права, в том числе прав на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, свободу не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, а также прав на свободу мнений, их свободное выражение, свободу религиозных убеждений, ассоциации и передвижения, и в частности серьезные нарушения прав человека женщин и девочек;

5. осуждает убийство иранских дипломатов и корреспондента Информационного агентства Исламской Республики Иран комбатантами "Талибана", а также нападения на сотрудников Организации Объединенных Наций и их убийство на занимаемых "Талибаном" территориях Афганистана и призывает "Талибан" выполнить декларированное им обязательство сотрудничать в неотложных расследованиях этих гнусных преступлений в целях предания виновных суду;

6. отмечает с глубоким беспокойством:

a) ухудшение характера нарушений прав человека в Афганистане;

b) продолжающие поступать подтверждающиеся сообщения о нарушениях прав человека женщин и девочек, включая все формы дискриминации против них, особенно в районах, контролируемых "Талибаном";

c) усиление военных действий в Афганистане и все более этнический и религиозный характер конфликта, что ведет к повсеместным страданиям и вынужденному перемещению людей и препятствует возвращению лиц, перемещенных внутри страны, в свои дома;

d) продолжающееся переселение миллионов афганских беженцев в Исламскую Республику Иран и Пакистан;

e) отсутствие в Афганистане крупных мероприятий по восстановлению;

7. отмечает с глубоким беспокойством резкое ухудшение гуманитарного положения в нескольких районах Афганистана, в частности в Хазараджате, и ухудшение условий безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций и других гуманитарных организаций, принимая вместе с тем к сведению достигнутую между "Талибаном" и Организацией Объединенных Наций

¹⁰¹ A/53/539.

договоренность о безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций в Афганистане и призывая к ее полному осуществлению;

8. призывает все афганские стороны полностью уважать все права человека и основные свободы, независимо от пола, этнической или религиозной принадлежности, в соответствии с международными документами по правам человека;

9. настоятельно призывает все государства уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и национальное единство Афганистана и воздерживаться от вмешательства в его внутренние дела;

10. настоятельно призывает все афганские стороны:

а) немедленно прекратить военные действия, взаимодействовать и всесторонне сотрудничать со Специальным посланником и Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане в целях достижения прекращения огня, что заложило бы основу для всеобъемлющего политического урегулирования, ведущего к добровольному возвращению перемещенных лиц в свои дома в безопасных и достойных условиях и к формированию опирающегося на широкие слои населения и в полной мере представительного правительства посредством полного осуществления права афганского народа на самоопределение;

б) всецело уважать международное гуманитарное право и защищать гражданских лиц, прекратить применение оружия против гражданского населения, прекратить установку мин, особенно противопехотных, запретить принудительную воинскую повинность и призыв и вербовку детей в качестве военнослужащих и обеспечить их реинтеграцию в общество;

в) предоставлять действенные и эффективные средства правовой защиты жертвам грубых нарушений прав человека и гуманитарного права и предавать тех, кто их совершил, суду в соответствии с международно признанными нормами;

г) обращаться со всеми подозреваемыми и осужденными или задержанными лицами согласно соответствующим международным документам и воздерживаться от произвольного задержания, в том числе задержания иностранных гражданских лиц, и настоятельно призывает тех, кто держит их в неволе, освободить их, а также гражданских заключенных, не совершивших уголовных преступлений;

11. требует, чтобы все афганские стороны выполняли свои обязательства в отношении безопасности всего персонала дипломатических представительств, Организации Объединенных Наций и других международных организаций, а также их помещений в Афганистане и чтобы они в полной мере и без дискриминации по признаку пола, национальности и религиозных убеждений сотрудничали с Организацией Объединенных Наций и связанными с ней органами, а также с другими гуманитарными организациями, учреждениями и неправительственными организациями;

12. настоятельно призывает все афганские стороны, в частности "Талибан", незамедлительно прекратить все нарушения прав человека в отношении женщин и девочек и принять срочные меры для обеспечения:

а) отмены всех законодательных и иных мер, дискриминационных в отношении женщин;

б) эффективного участия женщин в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни;

- c) уважения права женщин на труд и возвращения им возможности трудиться;
- d) права женщин и девочек на образование без дискриминации, возобновления работы школ и доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях;
- e) уважения права женщин на личную неприкосновенность и предания суду лиц, ответственных за физическое насилие над женщинами;
- f) уважения свободы передвижения женщин;
- g) восстановления полного доступа женщин и девочек к медицинскому обслуживанию;

13. предлагает Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека незамедлительно приступить к проведению всестороннего расследования сообщений о массовых убийствах военнопленных и гражданских лиц, изнасилованиях и других видах жестокого обращения в Афганистане и призывает Северный альянс и "Талибан" выполнить взятое ими на себя обязательство сотрудничать в проведении таких расследований;

14. предлагает Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека рассмотреть предложение о размещении наблюдателей в области прав человека в Афганистане и представить Генеральной Ассамблее развернутые рекомендации в этой связи;

15. призывает все государства, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации возобновить оказание гуманитарной помощи всем нуждающимся, как только это будет позволять ситуация на месте;

16. выражает свою глубокую обеспокоенность сообщениями о нападениях и разграблении культурных ценностей в Афганистане и подчеркивает, что все стороны несут солидарную ответственность за охрану своего общего наследия, и просит все государства-члены принять надлежащие меры по предотвращению разграбления культурных ценностей и обеспечению их возвращения в Афганистан;

17. настоятельно призывает все афганские стороны сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком по Афганистану и со всеми специальными докладчиками, испрашивающими приглашения;

18. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

19. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Афганистане на своей пятьдесят четвертой сессии в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.
